

**DEU**

Übersetzung der Original-Bedienungsanleitung



# RASENMÄHER RASION 2 EASY

Gebrauchsanleitung

59\_141654-E  
05/2024

**VOR DEM GEBRAUCH DIE BETRIEBSANLEITUNG  
AUFMERKSAM DURCHLESEN**



# INHALTSVERZEICHNIS

<b>1. EINFÜHRUNG .....</b>	<b>5</b>
<b>2. SICHERHEIT .....</b>	<b>6</b>
<b>2.1. ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DAS GERÄT .....</b>	<b>6</b>
2.1.1. SICHERHEIT IM ARBEITSBEREICH .....	6
2.1.2. ELEKTRISCHE SICHERHEIT .....	6
2.1.3. SICHERHEIT AN DER PERSON .....	7
2.1.4. VERWENDUNG UND WARTUNG DES GERÄTS .....	7
2.1.5. VERWENDUNG VON AKKUBETRIEBENEN GERÄTEN UND SICHERHEITSVORKEHRUNGEN .....	8
2.1.6. WARTUNG UND INSTANDHALTUNG .....	8
2.1.7. END-OF-LIFE MANAGEMENT IHRES GERÄTS .....	8
<b>2.2. SICHERHEITSHINWEISE ZUM RASENMÄHER .....</b>	<b>9</b>
<b>2.3. SICHERHEITSMÄßNAHMEN HINSICHTLICH DER BENUTZUNG DES LADEGERÄTS UND DES AKKUS .....</b>	<b>9</b>
<b>2.4. PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG .....</b>	<b>10</b>
<b>2.5. SICHERHEITSKENNZEICHEN .....</b>	<b>10</b>
<b>3. BESCHREIBUNG UND TECHNISCHE MERKMALE .....</b>	<b>12</b>
3.1. TECHNISCHE DATEN .....	13
3.2. LÄRMPEGEL .....	14
<b>4. INBETRIEBNAHME .....</b>	<b>14</b>
4.1. DEN RASENMÄHER IN BETRIEBSPOSITION BRINGEN .....	14
4.2. ANBAU DES AUFFANGBEHÄLTERS .....	16
4.3. EINBAU EINER AKKUHALTERUNG .....	16
4.4. AKKU 750 / 1200 / 1500: EINBAU UND ANSCHLUSS .....	17
4.5. AKKU ALPHA 520: EINBAU UND ANSCHLUSS .....	18
<b>5. BETRIEB .....</b>	<b>19</b>
<b>5.1. AKKU EIN-/AUSSCHALTEN .....</b>	<b>19</b>
<b>5.2. EINSTELLUNGEN .....</b>	<b>20</b>
5.2.1. EINSTELLUNG DER FAHRGESCHWINDIGKEIT .....	20
5.2.2. ÄNDERUNG DER MESSERDREHZAHL .....	20
5.2.3. SCHNITTHÖHE MANUELL EINSTELLEN .....	22
<b>5.3. DIE BEDIENBEFEHLE .....</b>	<b>23</b>
5.3.1. VORWÄRTS FAHREN .....	23
5.3.2. RÜCKWÄRTSFAHRT .....	23
5.3.3. SICH ZUR SEITE BEWEGEN .....	24
5.3.4. VERWENDEN SIE DIE BOOST-FUNKTION FÜR DIE VORWÄRTSFAHRT .....	24
5.3.5. MESSERDREHZAHL .....	25
5.3.6. DREHUNG DER SCHNEIDMESSER ANHALTEN .....	25
5.3.7. VERWENDUNG DES BOOST-MODUS .....	26
5.3.8. FESTSTELLEN / FREIGEBEN DER VORDERRADDREHUNG .....	26
5.3.9. FESTSTELLBREMSE/TRANSPORT .....	27

<b>5.4. EINSCHALTSPERRE</b> .....	<b>27</b>
5.4.1. SICHERHEITSSCHLÜSSEL .....	27
5.4.2. NEIGUNGSMESSER .....	28
<b>5.5. HINWEISE FÜR DEN BETRIEB</b> .....	<b>29</b>
5.5.1. MÄHTECHNIK .....	29
5.5.2. SCHNITTHÖHE .....	30
5.5.3. GEFÄLLE .....	30
5.5.4. NASSER BODEN .....	31
5.5.5. MÄHEN MIT AUFFANGBEHÄLTER .....	31
5.5.6. MÄHEN OHNE AUFFANGBEHÄLTER .....	31
5.5.7. ENTSORGUNG DES GRÜNSCHNITTS .....	32
<b>6. PFLEGE UND WARTUNG</b> .....	<b>33</b>
<b>6.1. WARTUNGSINTERVALLE</b> .....	<b>33</b>
<b>6.2. NÜTZLICHE HINWEISE FÜR DIE SICHERE WARTUNG</b> .....	<b>33</b>
6.2.1. MESSER .....	34
6.2.2. REINIGUNG DES GEHÄUSES .....	35
6.2.3. REINIGUNG DER RÄDER .....	36
6.2.4. AUFFANGBEHÄLTER .....	36
6.2.5. REINIGUNG DES OPTISCHEN SENSORS .....	36
<b>6.3. ERNEUERUNG DER VERSCHLEIßTEILE</b> .....	<b>37</b>
6.3.1. VORDERRADWECHSEL .....	37
6.3.2. HINTERRADWECHSEL .....	37
<b>7. FEHLER UND FEHLERBEHEBUNG</b> .....	<b>38</b>
<b>8. LAGERUNG UND TRANSPORT</b> .....	<b>41</b>
8.1. DEN RASENMÄHER IN DIE TRANSPORTPOSITION ZUSAMMENKLAPPEN .....	41
8.2. LAGERUNG .....	43
8.3. EINLAGERUNG ÜBER WINTER .....	43
<b>9. ZUBEHÖR UND VERBRAUCHSMATERIAL</b> .....	<b>44</b>
<b>10. ALLGEMEINE GEWÄHRLEISTUNG</b> .....	<b>45</b>
<b>10.1. GESETZLICHE GEWÄHRLEISTUNG</b> .....	<b>45</b>
10.1.1. GEWÄHRLEISTUNG FÜR VERSTECKTE MÄNGEL .....	45
10.1.2. GESETZLICHE GEWÄHRLEISTUNG WEGEN VERTRAGSWIDRIGKEITEN .....	45
<b>10.2. KOMMERZIELLE GARANTIE PELLENC</b> .....	<b>46</b>
10.2.1. INHALT .....	46
10.2.2. DAUER DER GARANTIE .....	46
10.2.3. VORAUSSETZUNGEN FÜR DIE HERSTELLERGARANTIE .....	47
<b>10.3. KOSTENPFLICHTIGER KUNDENDIENST</b> .....	<b>47</b>
10.3.1. ALLGEMEINES .....	47
10.3.2. VERSCHLEIßTEILE UND BETRIEBSSTOFFE .....	47
10.3.3. ERSATZTEILE .....	47
<b>11. KONFORMITÄTS-CE ERKLÄRUNG: RASION 2</b> .....	<b>48</b>

## 1. EINFÜHRUNG

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Wir bedanken uns bei Ihnen für den Kauf unseres Produkts Rasenmäher Rasion 2 Easy. Bei ordnungsgemäßer Verwendung werden Sie viele Jahre mit Ihrer Maschine zufrieden sein.



### Warnung

In Übereinstimmung mit den Gesetzen zur Produkthaftung haften wir nicht für Schäden, die durch unser Produkt verursacht werden, wenn es ein Zubehörteil enthält, das nicht vom Hersteller stammt oder nicht vom Hersteller genehmigt wurde. Die Verwendung von jeglichem anderen Zubehör kann zu Verletzungen führen.



### Warnung

Ihr Gerät enthält zahlreiche verwertbare bzw. recycelbare Werkstoffe. Übergeben Sie es zur ordnungsgemäßen Entsorgung Ihrem Fachhändler oder einer zugelassenen Servicestelle.



Informieren Sie sich über die in Ihrem Land für Ihre Tätigkeit geltenden Umweltschutzbestimmungen.



### Warnung

Es ist unbedingt notwendig, die GESAMTE Bedienungsanleitung zu lesen, bevor Sie das Gerät benutzen oder Wartungsarbeiten vornehmen. Halten Sie sich strikt an die Anweisungen und Abbildungen in diesem Dokument.

An verschiedenen Stellen dieser Bedienungsanleitung finden sich Sicherheits- und Warnhinweise mit folgenden Signalwörtern: HINWEIS, VORSICHT, WARNUNG und GEFAHR.

Die mit „HINWEIS“ gekennzeichneten Hinweise enthalten zusätzliche Informationen.

Die mit „VORSICHT“ gekennzeichneten Sicherheitshinweise machen auf mögliche Sachschäden aufmerksam.

Die mit „WARNUNG“ gekennzeichneten Sicherheitshinweise machen auf eine möglicherweise gefährliche Situation aufmerksam, die bei Nichtbeachtung des entsprechenden Sicherheitshinweises zu leichten Verletzungen führen kann.

Die mit „GEFAHR“ gekennzeichneten Sicherheitshinweise machen auf eine möglicherweise gefährliche Situation aufmerksam, die bei Nichtbeachtung zu schweren Verletzungen oder Tod führen kann.

Warnhinweise  weisen darauf hin, dass durch Nichteinhaltung der Vorgaben oder Anweisungen entstandene Schäden von der Garantie ausgenommen sind und die Reparaturkosten zu Lasten des Eigentümers gehen.

Auch am Gerät weisen Sicherheitsaufkleber auf Vorsichtsmaßnahmen hin, die aus Gründen der Sicherheit zu treffen sind. Diese Kennzeichen ausfindig machen und lesen, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird. Teilweise oder völlig unleserliche Sicherheitszeichen müssen sofort ersetzt werden.

In 2.5. Sicherheitskennzeichen, seite 10 ist dargestellt, wo die Sicherheitsaufkleber am Gerät angebracht sind.

Das vorliegende Handbuch darf ohne schriftliche Genehmigung des Unternehmens PELLENC weder vollständig, noch in Auszügen vervielfältigt werden. Die in diesem Handbuch enthaltenen Abbildungen dienen nur zu Informationszwecken und sind keinesfalls verbindlich. Die Firma PELLENC behält sich das Recht vor, ihre Produkte abzuändern oder zu verbessern, wenn sie dies für erforderlich hält, ohne die Kunden darüber zu informieren, die bereits ein ähnliches Modell besitzen. Dieses Handbuch ist Bestandteil des Geräts und muss bei dessen Verkauf mitgeliefert werden.

## 2. SICHERHEIT

Dieses Gerät ist nicht dazu geeignet, von Personen bedient zu werden (u. a. Kindern), deren physische, sensorische oder mentale Fähigkeiten eingeschränkt sind, sowie Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person überwacht bzw. wurden zuvor von ihr eingewiesen.

- Der Rasenmäher Rasion 2 Easy ist ein professionelles Gerät, das nur zum Mähen von Grünflächen (Gras, dichtes Gras, verholzte Gräser und Sträucherranken) zu verwenden ist.
- Das Unternehmen PELLENC SAS übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße und nicht vorgesehene Nutzung verursacht werden.
- PELLENC SAS übernimmt auch keine Haftung für Schäden, die durch die Nutzung von Teilen und Zubehör verursacht werden, die keine Originalteile sind.

### 2.1. ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DAS GERÄT



#### Warnung

**Machen Sie sich mit allen Sicherheitshinweisen, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen dieses Werkzeugs vertraut.** Bei Nichtbefolgung der Anweisungen hier unten kann ein Stromschlag ausgelöst und ein Brand verursacht werden, mit mehr oder weniger schweren Körperverletzungen.

#### Anmerkung

**Alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen müssen zur späteren Einsichtnahme aufbewahrt werden.**

Der in den Warnhinweisen benutzte Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes Elektrowerkzeug (mit Netzkabel) wie auch Ihr akkubetriebenes Elektrowerkzeug (ohne Netzkabel).

#### 2.1.1. SICHERHEIT IM ARBEITSBEREICH.

1. **Der Arbeitsbereich muss stets sauber und gut beleuchtet sein.** Unaufgeräumte und dunkle Bereiche können zu Unfällen führen.
2. **Elektrische Geräte nicht in explosiver Atmosphäre in Betrieb setzen, wie z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gas oder Staub.** Elektrische Geräte können zur Funkenbildung und damit zur Entflammung von Staub und Rauch führen.
3. **Während der Verwendung des Elektrowerkzeugs dafür sorgen, dass Kinder und Personen genügend Abstand bewahren.** Ablenkungen können zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen.

#### 2.1.2. ELEKTRISCHE SICHERHEIT

1. **Die Stecker des elektrischen Geräts müssen für die zu verwendende Steckdose geeignet sein. Niemals den Stecker auf welche Weise auch immer verändern. Keine Zwischenstecker mit geerdeten elektrischen Geräten verwenden.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern die Gefahr von Stromschlägen.
2. **Vermeiden Sie jeden Kontakt des Körpers mit Flächen, die mit der Erde verbunden sind, wie Rohre, Heizungen, Herde und Kühlschränke.** Die Gefahr von Stromschlägen ist größer, wenn Ihr Körper mit der Erde verbunden ist.
3. **Das elektrische Gerät darf weder Regen noch feuchten Bedingungen ausgesetzt werden.** Das Eindringen von Wasser ins Innere eines elektrischen Geräts erhöht die Gefahr von Stromschlägen.
4. **Das Kabel darf nicht unsachgemäß behandelt werden. Niemals das Kabel zum Tragen, Ziehen oder zum Herausziehen des Gerätesteckers verwenden. Das Kabel von Hitze, Schmiermittel, Kanten oder bewegenden Teilen fernhalten.** Beschädigte oder verschlungene Kabel erhöhen die Gefahr von Stromschlägen.

5. **Verwenden Sie ein für die Außennutzung geeignetes Verlängerungskabel, wenn das elektrische Gerät draußen verwendet wird.** Die Verwendung eines für die Außennutzung geeigneten Kabels verringert die Gefahr von Stromschlägen.
6. **Ist die Verwendung eines elektrischen Geräts an einem feuchten Ort unvermeidlich, eine durch einen Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) geschützte Stromversorgung verwenden.** Die Verwendung einer RCD-Einrichtung verringert die Gefahr von Stromschlägen.

### 2.1.3. SICHERHEIT AN DER PERSON

1. **Beim Arbeiten stets wachsam sein, die ausgeführte Tätigkeit im Blick behalten und sachgemäß mit dem elektrischen Gerät umgehen. Das elektrische Gerät nicht benutzen, wenn Sie müde sind oder Drogen bzw. Medikamente eingenommen haben.** Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Benutzung des Elektrowerkzeugs kann zu schweren Körperverletzungen führen.
2. **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille.** Eine persönliche Schutzausrüstung wie eine Staubschutzmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelme und ein an die Arbeitsbedingungen angepasster Gehörschutz verringern die Gefahr von Verletzungen.
3. **Vermeiden Sie ein unbeabsichtigtes Starten des Geräts. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf die Position AUS gestellt ist, bevor Sie das Gerät an das Netz und/oder die Gerätebatterie anschließen, es hochheben oder transportieren.** Das Tragen elektrischer Geräte mit dem Finger auf dem Schalter oder das Anschließen elektrischer Geräte, deren Schalter auf Ein steht, stellt eine Gefahrenquelle dar.
4. **Entfernen Sie jegliche Einstell- und Schraubenschlüssel vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs.** Ein auf einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs aufgesteckter Einstell- oder Schraubenschlüssel kann zu Körperverletzungen führen.
5. **Gehen Sie stets mit Vorsicht und ohne Eile vor. Positionieren Sie sich korrekt und achten Sie darauf, fest im Gleichgewicht zu stehen.** Dies verschafft eine bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen.
6. **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie die Haare und die Kleidungsstücke von den beweglichen Teilen fern.** Weite Kleidung, Schmuckstücke und lange Haare können bei laufendem Motor in das Gerät eingeklemmt werden.
7. **Wenn Vorrichtungen für den Anschluss von Ausrüstungen zur Extraktion und dem Auffangen von Staub bereitgestellt werden, darauf achten, dass diese angeschlossen und korrekt verwendet werden.** Die Verwendung von Staubsaugern kann staubbedingte Gefahren verringern.
8. **Lassen Sie die bei der häufigen Benutzung von Werkzeugen entstehende Gewohnheit nicht zum Auslöser für Unvorsichtigkeiten oder die Missachtung der dem Werkzeug entsprechenden Sicherheitsprinzipien werden.** Eine unvorsichtige Bewegung kann in einem Sekundenbruchteil zu schweren Verletzungen führen.

### 2.1.4. VERWENDUNG UND WARTUNG DES GERÄTS

1. **Wenden Sie keine Gewalt beim Umgang mit dem Elektrogerät an. Verwenden Sie immer ein für die Anwendung geeignetes elektrisches Gerät.** Das geeignete Elektrowerkzeug führt die Arbeit bei vorgesehener Motorleistung am besten und sichersten aus.
2. **Verwenden Sie das elektrische Gerät nicht, wenn der Schalter sich nicht von „Ein“ auf „Aus“ oder umgekehrt stellen lässt.** Elektrische Geräte, die nicht über den Schalter bedient werden können, stellen eine Gefahr dar und müssen repariert werden.
3. **Den Stecker der Stromversorgung abziehen und/oder, wenn möglich, den Akkupack entfernen, bevor Einstellungen vorgenommen oder Teile ausgetauscht werden oder das Elektrowerkzeug verstaut wird.** Vorbeugende Sicherheitsmaßnahmen dieser Art verringern die Gefahr eines unbeabsichtigten Starts des elektrischen Geräts.
4. **Bewahren Sie das ausgeschaltete elektrische Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind oder die vorliegende Bedienungsanleitung nicht gelesen haben, das Gerät nicht verwenden.** Elektrische Geräte stellen in den Händen unerfahrener Benutzer eine Gefahr dar.
5. **Beachten Sie die Wartungsanweisungen für das elektrische Gerät und die Zubehörteile. Sicherstellen, dass die beweglichen Teile des Geräts korrekt ausgerichtet und nicht blockiert sind. Das Gerät auf etwaige Beschädigungen oder Fehler überprüfen, die den sicheren Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Lassen Sie beschädigte elektrische Geräte vor dem Gebrauch reparieren.** Zahlreiche Unfälle sind auf elektrische Geräte in schlechtem Zustand zurückzuführen.

6. **Stellen Sie sicher, dass die Schneidwerkzeuge immer scharf und sauber sind.** Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden setzen sich weniger leicht fest und sind leichter zu kontrollieren.
7. **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör, die Messer usw. gemäß der im vorliegenden Dokument enthaltenen Anweisungen und unter Berücksichtigung der vorliegenden Arbeitsbedingungen und auszuführenden Arbeiten.** Die Zweckentfremdung des Elektrowerkzeugs kann zu Gefahrensituationen führen.
8. **Die Griffe und Griffoberflächen müssen trocken, sauber und frei von Öl und Fett sein.** Rutschige Griffe und Griffoberflächen machen eine sichere Handhabung und Kontrolle des Geräts in unerwarteten Situationen unmöglich.

#### 2.1.5. VERWENDUNG VON AKKUBETRIEBENEN GERÄTEN UND SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

1. **Laden Sie den Akku des Geräts ausschließlich mit dem vom Hersteller empfohlenen Ladegerät auf.** Ein für einen bestimmten Akkutyp geeignetes Ladegerät kann bei Verwendung mit einem anderen Akku eine Brandgefahr darstellen.
2. **Verwenden Sie Elektrogeräte ausschließlich mit den ausdrücklich empfohlenen Akkus.** Bei Verwendung anderer Akkus besteht Verletzungs- und Brandgefahr.
3. **Bewahren Sie nicht verwendete Akkus nicht in der Nähe von anderen metallischen Gegenständen auf, z. B. Büroklammern, Geldstücke, Schlüssel, Nägel, Schrauben oder andere kleine Gegenstände, die eine Verbindung zwischen den beiden Polen herstellen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Polen eines Akkus kann Verbrennungen oder Feuer verursachen.
4. **Unter widrigen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku spritzen. Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit dieser Flüssigkeit. Reinigen Sie die betroffenen Stellen bei Hautkontakt mit Wasser. Bei Augenkontakt zusätzlich einen Arzt hinzuziehen.** Die aus den Akkus austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.
5. **Benutzen Sie keine Akkus oder akkubetriebenen Geräte, die beschädigt sind oder manipuliert wurden.** Beschädigte oder manipulierte Akkus können ein unvorhersehbares Verhalten aufweisen und Feuer, Explosionen oder Verletzungen verursachen.
6. **Setzen Sie Akkus oder akkubetriebene Gerät nicht Feuer oder übermäßig hohen Temperaturen aus.** Wenn Akkus Feuer oder einer Temperatur von über 130 °C (265 °F) ausgesetzt werden, können sie explodieren.
7. **Befolgen Sie die Anweisungen zum Aufladen und laden Sie den Akku oder das akkubetriebene Gerät nicht bei Temperaturen auf, die außerhalb des in den Anweisungen angegebenen Bereichs liegen.** Nicht ordnungsgemäßes Aufladen oder Aufladen bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs können zu Beschädigungen am Akku und einer erhöhten Brandgefahr führen.

#### 2.1.6. WARTUNG UND INSTANDHALTUNG

1. **Lassen Sie das Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Techniker warten, der Ersatzteile verwendet, die mit den ausgetauschten Teilen identisch sind.** So kann eine gleichbleibend hohe Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet werden.
2. **Nehmen Sie keinerlei Wartungsarbeiten an beschädigten Akkus vor.** Die Wartung der Akkus darf ausschließlich vom Hersteller oder von zugelassenen Servicestellen durchgeführt werden.

#### 2.1.7. END-OF-LIFE MANAGEMENT IHRES GERÄTS

1. **Für das End-of-Life Management stellt PELLENC ein End-of-Life-Blatt zur Verfügung.** Dieses End-of-life-Blatt enthält die Anleitungen zur sicheren Entsorgung aller Komponenten.

## 2.2. SICHERHEITSHINWEISE ZUM RASENMÄHER

1. **Den Rasenmäher nicht bei schlechten Witterungsverhältnissen verwenden, insbesondere nicht bei Blitzschlaggefahr.** Die Beachtung dieser Vorsichtsmaßregel verringert das Blitzschlagrisiko.
2. **Untersuchen Sie aufmerksam die Zone, in der der Rasenmäher eingesetzt werden soll, auf eventuell präsente Wildtiere.** Wildtiere können durch die in Betrieb befindliche Maschine verletzt werden.
3. **Untersuchen Sie aufmerksam die Zone, in der der Rasenmäher eingesetzt werden soll, und entfernen Sie Steine wie auch Stöcke, Seile und Kabel, Knochen und andere Fremdkörper.** Das Herausschleudern von Festkörpern kann zu Verletzungen führen.
4. **Vor der Benutzung des Rasenmähers ist immer eine Sichtprüfung vorzunehmen, um sicherzustellen, dass das Messer und die Messerbefestigung weder verschlissen noch beschädigt sind.** Verschlossene und beschädigte Bauteile erhöhen die Verletzungsgefahr.
5. **Überprüfen Sie in kurzen Zeitabständen den Auffangbehälter, um jedwede Beschädigung oder Abnutzung festzustellen.** Ein abgenutzter oder beschädigter Auffangbehälter kann die Verletzungsgefahr erhöhen.
6. **Lassen Sie alle Schutzvorrichtungen an ihrem vorgesehenen Einbauort. Die Schutzvorrichtungen müssen funktionstüchtig und korrekt montiert sein.** Eine gelockerte, beschädigte oder nicht korrekt funktionierende Schutzvorrichtung kann zu Verletzungen führen.
7. **Halten Sie alle Kühllufteinlässe von Verschmutzungen frei.** Verstopfte Lufteinlässe und Verschmutzungen können eine Überhitzung wie auch Brandgefahr hervorrufen.
8. **Tragen Sie immer rutschfeste Sicherheitsschuhe bei der Benutzung des Rasenmähers.** Benutzen Sie den Rasenmäher niemals mit nackten Füßen oder mit offenen Sandalen. Die Beachtung dieser Vorsichtsmaßregel verringert die Gefahr von Verletzungen an den Füßen durch den Kontakt mit dem in Bewegung befindlichen Messer.
9. **Tragen Sie bei der Benutzung des Rasenmähers immer lange Hosen.** Nackte Haut ist empfindlicher für Verletzungen im Falle des Herausschleuderns von Festkörpern.
10. **Den Rasenmäher nicht bei feuchtem oder nassem Gras verwenden. Gehen Sie beim Mähen und laufen Sie keinesfalls.** Die Beachtung dieser Vorsichtsmaßregel verringert das Risiko auszurutschen oder zu stürzen, wobei Verletzungsgefahr besteht.
11. **Den Rasenmäher nicht auf Gelände mit zu starkem Gefälle verwenden.** Die Beachtung dieser Vorsichtsmaßregel verringert das Risiko, die Kontrolle zu verlieren, auszurutschen oder zu stürzen, wobei Verletzungsgefahr besteht.
12. **Bei Einsatz des Rasenmähers auf abfälligem Gelände achten Sie stets auf den Kontakt mit dem Boden, richten Sie den Rasenmäher immer längs zum Gefälle aus, niemals seitlich nach oben oder unten geneigt, und gehen Sie bei der Richtungsänderung sehr vorsichtig vor.** Die Beachtung dieser Vorsichtsmaßregel verringert das Risiko, die Kontrolle zu verlieren, auszurutschen oder zu stürzen, wobei Verletzungsgefahr besteht.
13. **Richtungsänderungen sowie das Heranziehen des Rasenmähers zum Körper hin, sind unter höchster Vorsicht durchzuführen. Achten Sie immer auf Ihr direktes Umfeld.** Die Beachtung dieser Vorsichtsmaßregel verringert das Risiko bei der Benutzung des Rasenmähers zu stolpern.
14. **Fassen Sie nicht die Messer und anderen gefährlichen, noch in Bewegung befindlichen Bauteile des Rasenmähers an.** Die Beachtung dieser Vorsichtsmaßregel verringert das Risiko von Verletzungen durch die beweglichen Teile des Rasenmähers.
15. **Vor der Entfernung von eingeklemmten Pflanzenresten oder der Reinigung des Rasenmähers muss unbedingt überprüft werden, dass alle Schalter auf AUS stehen und das Stromversorgungskabel ausgesteckt wurde.** Ein unerwartetes Anlaufen des Rasenmähers kann schwere Verletzungen zur Folge haben.

## 2.3. SICHERHEITSMABNAHMEN HINSICHTLICH DER BENUTZUNG DES LADEGERÄTS UND DES AKKUS

### Wichtig

Die Bedienungsanleitung des PELENC Geräte-Akkus hinzuziehen.

**2.4. PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG**

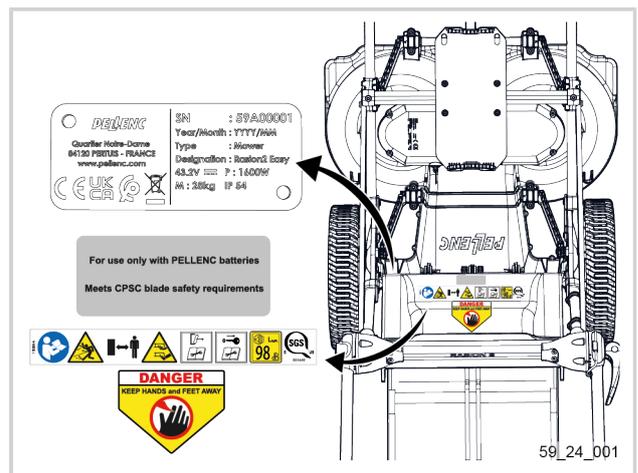
	Schutzausrüstung	Tragen
	1 Schutzhelm	--
	2 Schutzvisier	--
	3 Sicherheitshandschuhe	Empfohlen
	4 Sicherheitsschuhe	Vorgeschrieben
	5 Lärmschutzvorrichtung	Empfohlen
	6 Schutzbrille	Vorgeschrieben
	7 Jacke oder Armschutz	Empfohlen
	8 Arbeitshose	Empfohlen

**2.5. SICHERHEITSKENNZEICHEN**

Bei der Benutzung des Rasenmähers mit Vorsicht vorgehen.

Die am Auswurf des Rasenmähers angebrachten Sicherheitsaufkleber dienen zur Erinnerung des Benutzers an die grundlegenden Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz vor Verletzungen.

Es sind noch weitere Piktogramme am Typenschild der Maschine präsent.



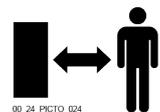
**Bedienungsanleitung lesen.**

*Lesen Sie aufmerksam die Bedienungsanleitung und beachten Sie die Sicherheitshinweise.*



**Warnung – Verletzungsgefahr durch herausgeschleuderte Teile**

Stellen Sie sicher, dass sich in der Nähe aufhaltende Personen nicht durch hochgeschleuderte Fremdkörper verletzt werden können.



**Anwesende Personen fernhalten.**

*Halten Sie einen Sicherheitsabstand von mindestens 15 Metern zwischen dem Gerät und Personen in der Umgebung ein.*

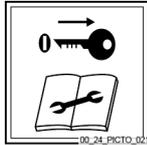


**Die Hände und die Füße immer in Abstand zu den Klingen halten.**

*Die Füße und die Hände von den Klingen und aus dem Schneidbereich fernhalten.*



**Vor Beginn der Wartungsarbeiten den Akku trennen.**  
*Vor Beginn der Wartungsarbeiten den Akku trennen oder abnehmen.*



**Vor Wartungsarbeiten die Sicherheitsvorrichtung entfernen.**  
*Ziehen Sie den Sicherheitsschlüssel ab, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen oder das Gerät unbeaufsichtigt lassen, unabhängig davon wie lange.*



Garantierter Schalleistungspegel LwA  
Schalleistungspegel 98 dB



**SGS North America**, auf nationaler Ebene anerkanntes Prüflabor (NRTL).  
Das Produkt wurde als mit allen gesetzlichen Vorschriften und Sicherheitsprogrammen konform zertifiziert.



**Die Hände und die Füße immer in Abstand zu den Klingen halten.**  
*Die Füße und die Hände von den Klingen und aus dem Schneidbereich fernhalten.*



An diesem Gerät nur Original-Akkus von PELENC verwenden.  
Dieses Gerät erfüllt die Sicherheitsanforderungen von CPSC-Klingen.



Das Gerät entspricht den britischen Normen.



Dieses Gerät entspricht den EU-Bestimmungen.



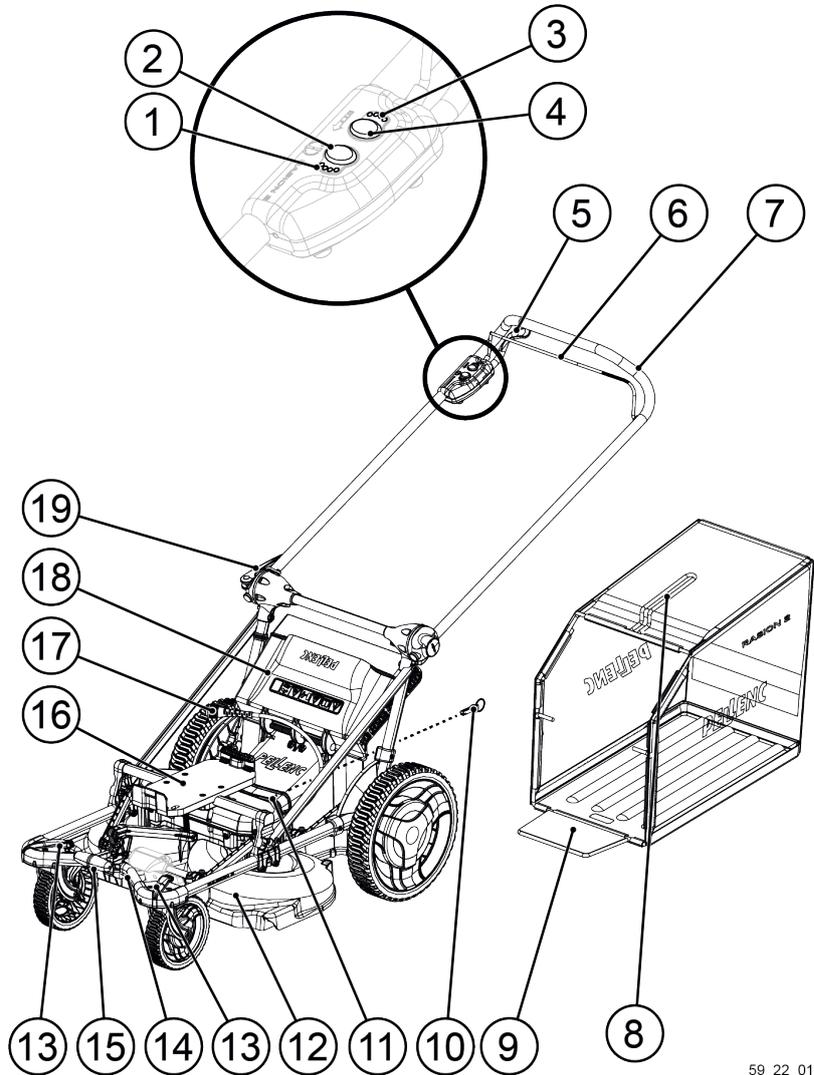
Das Gerät entspricht den marokkanischen Normen.



**Elektro- und Elektronik-Altgeräte**  
Am Ende ihrer Lebensdauer müssen Akku und Gerät zu dem autorisierten Händler, bei dem sie gekauft wurden, zurückgegeben werden, damit sie den Abfallvorschriften entsprechend recycelt werden können.

**3. BESCHREIBUNG UND TECHNISCHE MERKMALE**

1. Kontrollleuchten zur Anzeige der Messerdrehzahl
2. Wahlschalter zur Einstellung der Messerdrehzahl
3. Kontrollleuchten zur Anzeige der Fahrgeschwindigkeit
4. Wahl Taste zur Einstellung der Fahrgeschwindigkeit
5. Bedienhebel für Vorwärtsfahrt
6. Bügel zum Ein- und Ausschalten der Messer
7. Lenker
8. Griff Auffangbehälter
9. Auffangbehälter
10. Sicherheitsschlüssel
11. Öffnung für Sicherheitsschlüssel
12. Schneidwerkgehäuse
13. Vorderradverriegelung
14. Sensor zur Erfassung der Rasendichte (ICC)(Option)
15. Griff zur Einstellung der Schnitthöhe
16. Akkuhalterung 750 / 1200 / 1500
17. Rasenmäher-Stromversorgungskabel
18. Auswurfklappe
19. Klemmhebel zur Lenkerarretierung



59\_22\_011

**3.1. TECHNISCHE DATEN**

Modell	Rasion 2 Easy
Abmessungen im eingeklappten Zustand (L x B x H)	887 x 620 x 613 mm
Abmessungen im ausgeklappten Zustand (L x B x H)	1650 x 620 x 884 mm
Leergewicht (mit Akku ULiB 1500 und ohne Auffangbehälter)	35,5 kg
Schnittbreite	60 cm
Schnitthöhe	25/35/45/55/65/75 mm
Fassungsvermögen des Auffangbehälters	70 L
Gewicht des leeren Auffangbehälters	2,5 kg
Schneidwerkgehäuse	Aluminiumguss
Maximale Leistung	1600 Watt
Fahrgeschwindigkeit	2/3/4 oder 5 km/h
Maximale Geschwindigkeit Rückwärtsfahrt	Rückfahrgeschwindigkeit 2 km/h
Sicherheitsvorrichtung	Abnehmbarer Sicherheitsschlüssel
Spritzwasser- geschützt	IPX1
Akkulaufzeit	Abhängig von Verwendung und Akkutyp

Grundlage bei der Festlegung der Geräuschpegel und der Vibrationsbelastungen sind die Betriebsbedingungen bei maximaler nominaler Motorleistung.

Die bei der effektiven Verwendung der Maschine entstehenden Vibrations- und Geräuschemissionen können von den angegebenen Werten abweichen, je nachdem in welcher Weise die Maschine eingesetzt wird, insbesondere in Hinsicht auf die Messergeschwindigkeit. Ermitteln Sie die Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners, die auf einer Abschätzung der Exposition unter realen Einsatzbedingungen beruhen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Betriebszyklus wie z. B. der Zeit, in der die Maschine ausgeschaltet ist oder im Leerlauf läuft, zusätzlich zur Auslösezeit).

Maximaler Schalldruckpegel in der Position des Benutzers	LpA = 85 dB(A)	K = 3 dB(A)
Schallleistungspegel, gemessen gemäß Lärmschutzrichtlinie (2000/14/EG & 2005/88/EG)	LwA = 95 dB(A)	K = 1,0 dB(A)
Garantierter Schallleistungspegel	LwA = 98 dB(A)	

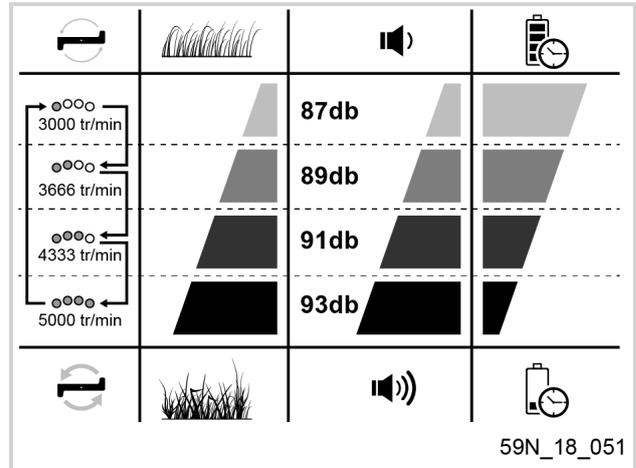
Die Erfassung des gemessenen und des garantierten Schallleistungspegels wurde gemäß einem Verfahren entsprechend der Richtlinie 2000/14/EG durchgeführt.

Vibrationsemissionswert gemäß <b>EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021</b> .	ahW < <b>2,5 m/s<sup>2</sup></b> und K = <b>1,5 m/s<sup>2</sup></b>
---	---

### 3.2. LÄRMPEGEL

Der von dem Rasenmäher erzeugte Geräuschpegel ist abhängig von der eingestellten Messerdrehzahl.

Je höher die Messerdrehzahl, desto höher ist der Geräuschpegel und desto geringer ist die Akkulaufzeit. Im AUTOMATIK-Modus variiert der Geräuschpegel in Abhängigkeit von der Anpassung der Drehzahl.

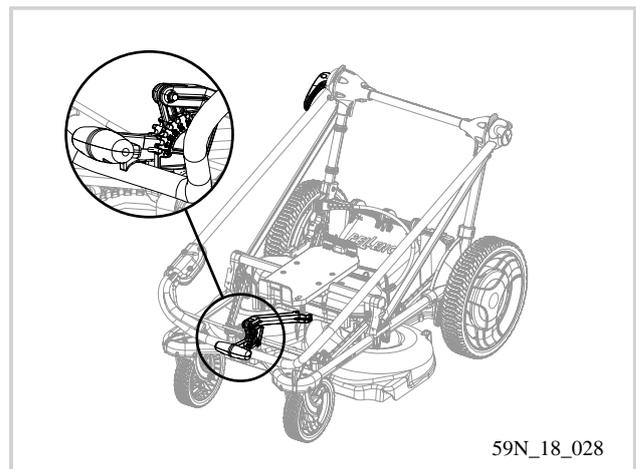


## 4. INBETRIEBNAHME

Der Rasenmäher befindet sich in seiner Kartonverpackung in Transportposition.

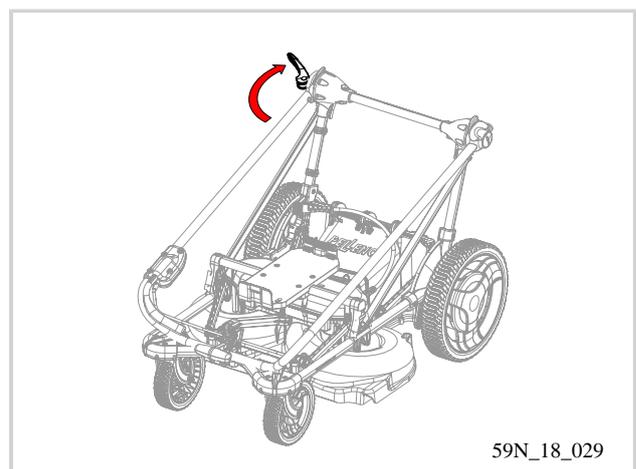
Der Lenker (7) ist nach vorne geklappt und durch den Griff zur Einstellung der Schnitthöhe (15) sowie durch den Klemmhebel zur Lenkerarretierung (19) arretiert.

- Vor dem Mähen den Rasenmäher in Betriebsposition bringen, siehe 4.1. Den Rasenmäher in Betriebsposition bringen, siehe 14.

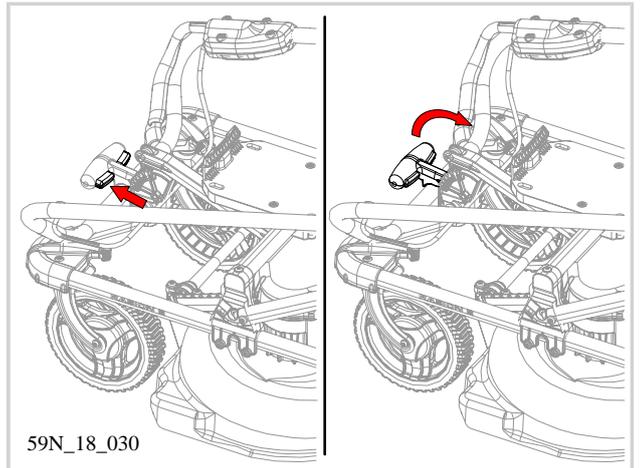


### 4.1. DEN RASENMÄHER IN BETRIEBSPOSITION BRINGEN

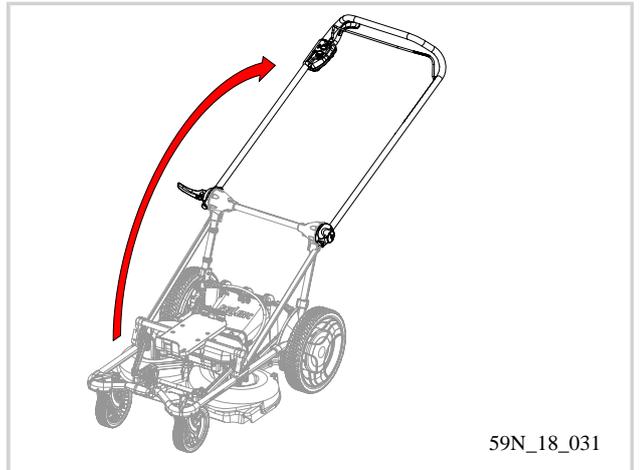
1. Klemmhebel zur Lenkerarretierung (19) lösen, indem er nach hinten gezogen wird.



2. Halten Sie den Griff zur Einstellung der Schnitthöhe (15) mit einer Hand fest und drücken Sie gleichzeitig die 2 Tasten, um die Position des Griffs zu ändern.
3. Halten Sie die Tasten gedrückt und ziehen Sie den Griff nach hinten.
4. Mit der anderen Hand den Lenker (7) lösen und anschließend den Griff wieder in seine Ausgangsposition zurückbringen.
5. Die zwei Tasten loslassen und sicherstellen, dass der Griff einwandfrei eingerastet ist.



6. Den Lenker (7) vollständig nach hinten klappen.



7. Den Klemmhebel zur Lenkerarretierung (19) nach hinten klappen, um den Lenker zu arretieren.
8. Falls erforderlich, drehen Sie den Griff um, um die Feststellung des Lenkers einzustellen.



### Anmerkung

Für eine optimale Handhabung Ihres Rasenmähers stellen Sie das Gerät so ein, dass Sie eine angenehme und komfortable Arbeitsposition erzielen, die Ihrem Körperbau entspricht.

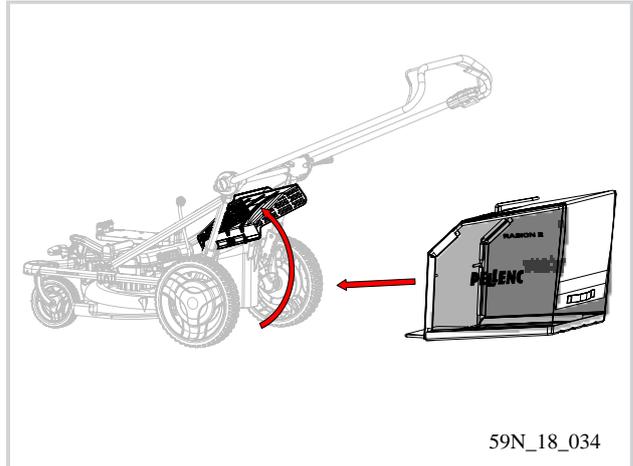
## 4.2. ANBAU DES AUFFANGBEHÄLTERS



### Achtung

Stellen Sie vor jedem Mähen sicher, dass der Auffangbehälter einwandfrei an dem Rasenmäher befestigt ist.

- Heben Sie die Auswurfklappe (18) an und setzen Sie den Auffangbehälter (9) in die entsprechenden Aufnahmen an der Rückseite des Rasenmähers ein.



### Anmerkung

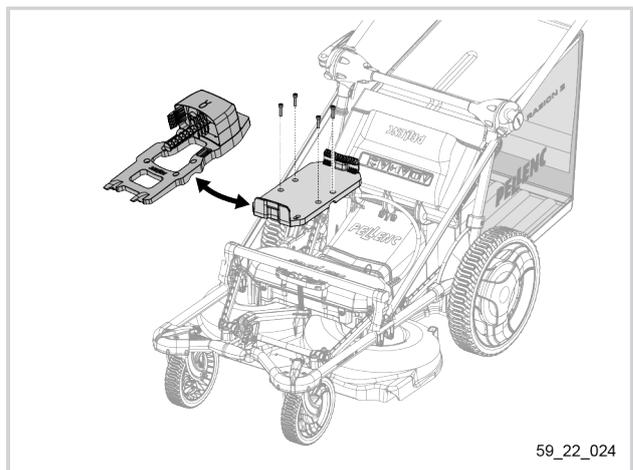
Der Rasenmäher saugt das geschnittene Gras an und befördert es in den Auffangbehälter. Zum Erhalt optimaler Leistungsfähigkeit ist der Auffangbehälter immer zu entleeren, bevor er voll ist.

Durch die Überlastung des Auffangbehälters wird seine Beschädigung begünstigt. Vor der Anbringung des Auffangbehälters am Rasenmäher ist sicherzustellen, dass dieser nicht überladen, beschädigt (Risse, Löcher usw.) oder verstopft ist.

## 4.3. EINBAU EINER AKKUHALTERUNG

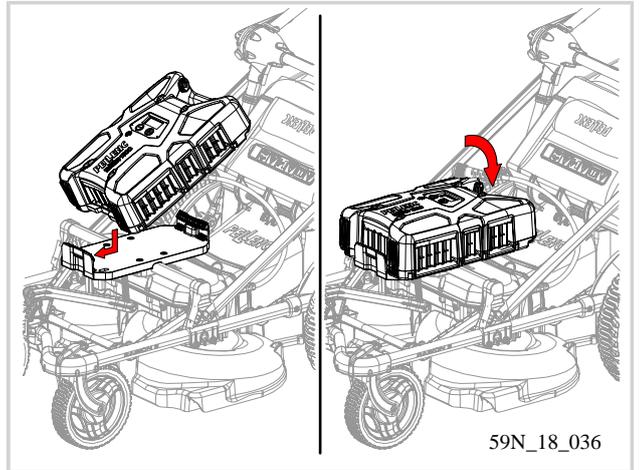
Serienmäßig ist der Rasenmäher mit der Akkuhalterung 750 / 1200 / 1500 ausgestattet. Die Verwendung eines Akkus vom Typ Alpha 520 erfordert den Ausbau der serienmäßig montierten Halterung und die Anbringung einer dem Akku entsprechenden optionalen Halterung, siehe 9. Zubehör und Verbrauchsmaterial, seite 44.

1. Die 4 Befestigungsschrauben der vorhandenen Akkuhalterung abschrauben.
2. Anbringen der Akkuhalterung am Rahmenrohr gemäß Angaben der Montageanleitung (Nr. 159656).

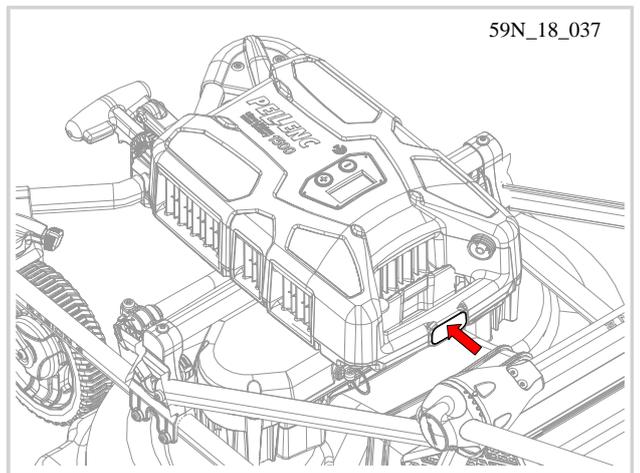


**4.4. AKKU 750 / 1200 / 1500: EINBAU UND ANSCHLUSS**

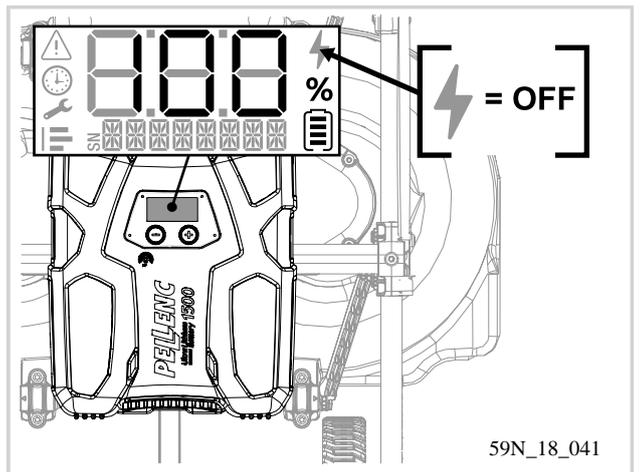
1. Überprüfen Sie vor der Verwendung die Laufzeit des Akkus. Laden Sie den Akku gegebenenfalls mithilfe des mit dem Akku mitgelieferten Ladegeräts auf (siehe Gebrauchsanleitung des Akkus).
2. Den Akku von hinten in den oberen Haken der Akkuhalterung (16) einschieben.
3. Den Akku vorne am unteren Haken der Akkuhalterung (16) einrasten lassen.
4. Den korrekten Sitz des Akkus auf der Halterung überprüfen.



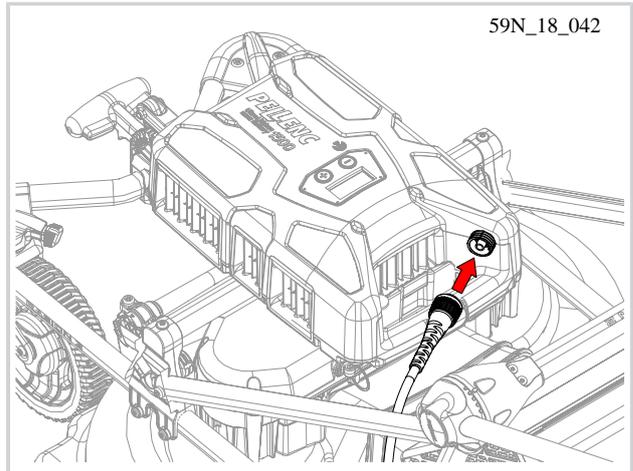
5. Zum Herausnehmen des Akkus aus der Halterung (16) diesen anheben und gleichzeitig auf den Entriegelungsknopf drücken.



6. Vor dem elektrischen Anschließen des Akkus an den Rasenmäher überprüfen, dass die Stromversorgungsanzeige des Akkus nicht leuchtet.
7. Die Stromversorgungsanzeige (durch einen Blitz dargestellt) darf nicht an der Akkuanzeige zu sehen sein.



8. Das Versorgungskabel (17) des Rasenmähers an den Akkuanschluss anschließen.
9. Schrauben Sie es vollständig fest und überprüfen Sie, dass das Kabel korrekt angeschlossen ist.

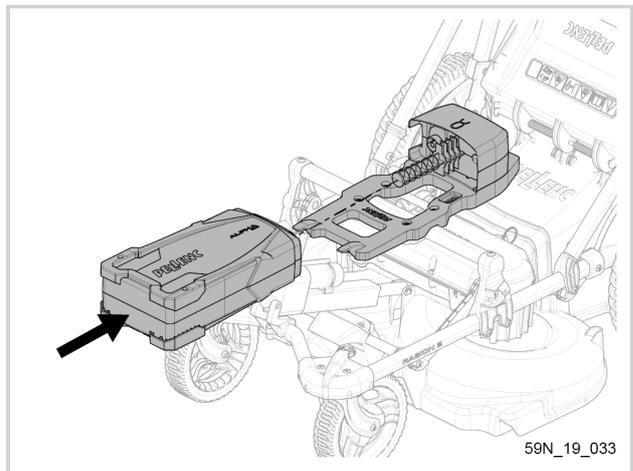


### Wichtig

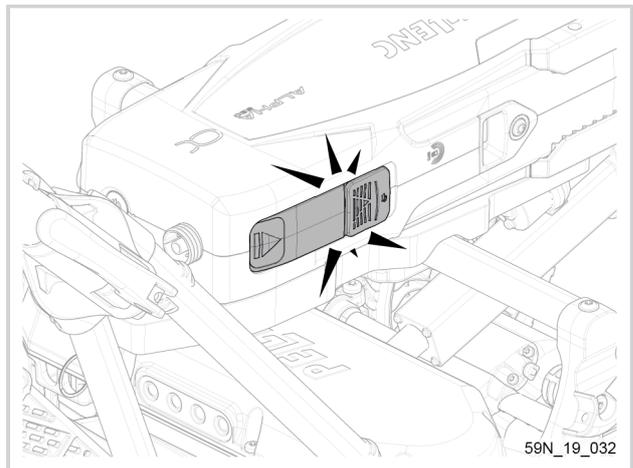
Ist das Kabel nicht angeschlossen, sollten Sie für eine verlängerte Lebensdauer des Steckers die folgenden Maßnahmen treffen: Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit abrasiven oder verschmutzten Oberflächen und schützen Sie den Steckverbinder vor starken Stoßbelastungen (Herunterfallen).

### 4.5. AKKU ALPHA 520: EINBAU UND ANSCHLUSS

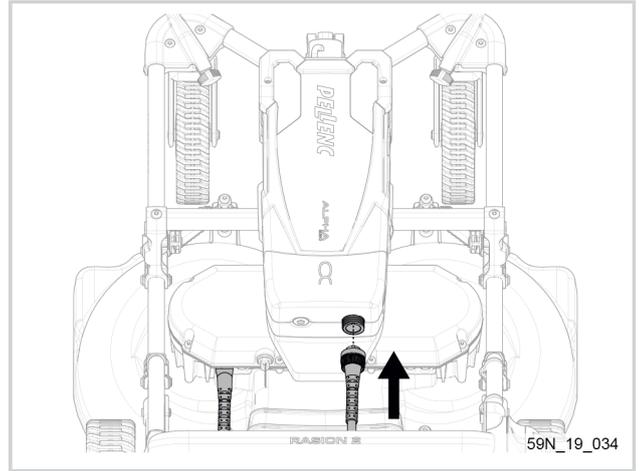
1. Anbringung der geeigneten Halterung, siehe 4.3. Einbau einer Akkualterung, seite 16.
2. Überprüfen Sie vor der Verwendung die Laufzeit des Akkus. Laden Sie den Akku gegebenenfalls mithilfe des mit dem Akku mitgelieferten Ladegeräts auf.
3. Den Akku auf die Führung der Akkualterung schieben.



4. Den Akku auf die Führung schieben, bis der Verriegelungsklips den Akku hält.
5. Sich vergewissern, dass der Akku mit Hilfe des Sicherheitsverschlusses vollständig an der Halterung blockiert ist.



6. Schließen Sie dann das Adapterkabel an den Akku an, wobei auf die korrekte Ausrichtung des Verpolungsschutzes zu achten ist.
7. Schrauben Sie es vollständig fest und überprüfen Sie, dass das Kabel korrekt angeschlossen ist.



### Wichtig

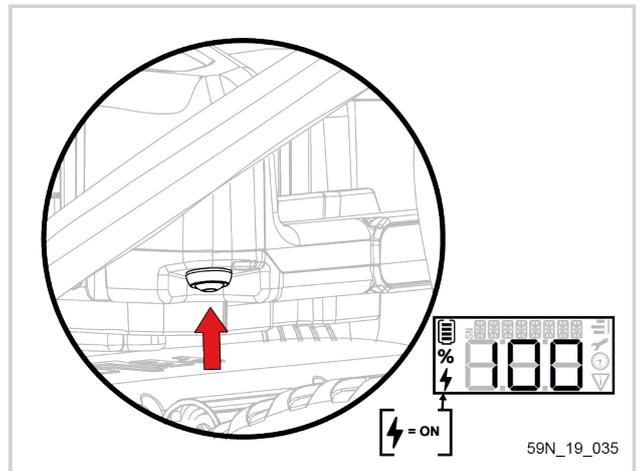
Ist das Kabel nicht angeschlossen, sollten Sie für eine verlängerte Lebensdauer des Steckers die folgenden Maßnahmen treffen: Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit abrasiven oder verschmutzten Oberflächen und schützen Sie den Steckverbinder vor starken Stoßbelastungen (Herunterfallen).

## 5. BETRIEB

### 5.1. AKKU EIN-/AUSSCHALTEN

#### Akku 750 / 1200 / 1500:

- Den Druckknopf (bei vorhandenem Netzversorgungssymbol des Akkus) oben oder unten zum Einschalten des Akkus drücken.

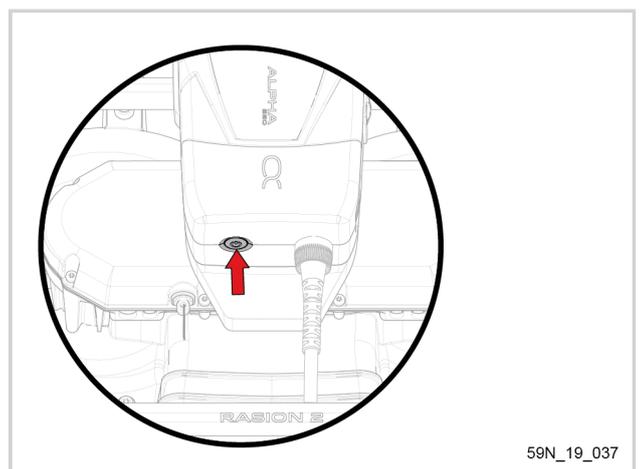


#### Akku Alpha 520:

- Akku durch Betätigung des Druckknopfes der Akkuhalterung Alpha 520 einschalten.

### Anmerkung

Beim Einschalten des Akkus leuchten die 8 LEDs des Bedienteils eine nach der anderen auf. Abwarten bis das Aufleuchten der LEDs beendet ist, um fortfahren zu können.



## 5.2. EINSTELLUNGEN

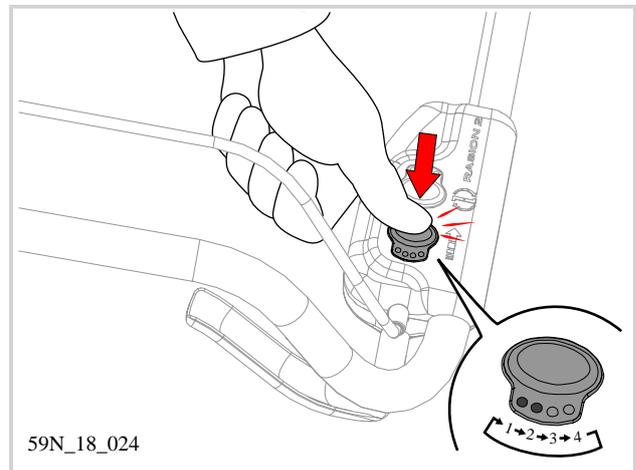
### 5.2.1. EINSTELLUNG DER FAHRGESCHWINDIGKEIT

Bei diesem Rasenmäher handelt es sich um eine selbstfahrende Ausführung. Durch Drücken des Bedienhebels für Vorwärtsfahrt (5) treiben die Motoren die Hinterräder des Rasenmähers an und dieser fährt eigenständig vorwärts. Sie brauchen den Rasenmäher also nur noch zu führen. Der Antrieb des Rasenmähers sorgt für eine optimale Unterstützung zum mühelosen Mähen großer Flächen oder Grünanlagen mit Gefälle bzw. in Hanglage.

Im Vorwärtsgang kann der Mäher eine Geschwindigkeit von 2 bis 5 km/h erreichen. Die Fahrgeschwindigkeit kann durch mehrmalige Betätigung des Wahlschalter zur Einstellung der Geschwindigkeit (4) gesteuert werden, mit dem vom Gang 1 in den Gang 2, 3 und 4 geschaltet werden kann. Die Fahrgeschwindigkeit kann zu jedem Zeitpunkt eingestellt werden – vor oder nach dem Einschalten des Rasenmähers. Die vier LEDs unter dieser Taste zeigen die gewählte Fahrgeschwindigkeit an.

Im Rückwärtsgang kann sich der Mäher nur mit der Geschwindigkeit 1 (2 km/h) bewegen.

- Drücken Sie wiederholt die Taste (4), um von Drehzahl 1 auf Drehzahl 2, dann 3, 4 und erneut 1 zu wechseln:
  - 1 LED leuchtet = Geschwindigkeit 1 (2 km/h),
  - 2 LEDs leuchten = Geschwindigkeit 2 (3 km/h),
  - 3 LEDs leuchten = Geschwindigkeit 3 (4 km/h),
  - 4 LEDs leuchten = Geschwindigkeit 4 (5 km/h).



### 5.2.2. ÄNDERUNG DER MESSERDREHZAHL

Je nach Dichte des zu mähenden Grases kann es notwendig sein, die Drehzahl der Messer zu erhöhen, um weiterhin einen sauberen und sauberen Schnitt zu erhalten.

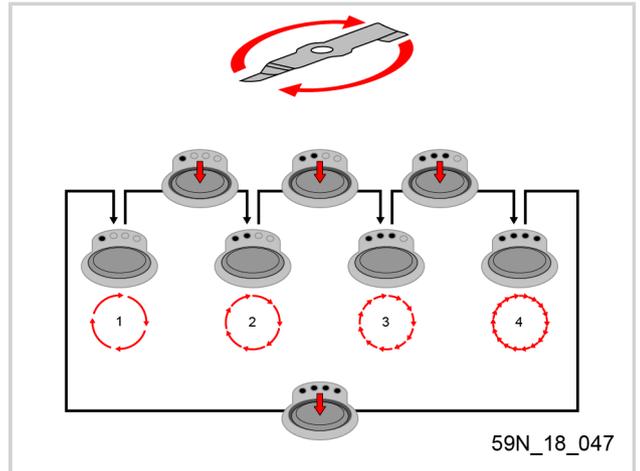
#### 5.2.2.1. MANUELL EINGESTELLTE MESSERDREHZAHL

Die vier LEDs, die sich über der Wahltaste (2) für die Messerdrehzahl befinden, zeigen die Messerdrehzahlstufe an: 1, 2, 3 oder 4. Die Messerdrehzahl kann zu jedem Zeitpunkt eingestellt werden – vor oder nach dem Einschalten des Rasenmähers.

- Drücken Sie die Taste (2), um zwischen den Drehzahlstufen 1, 2, 3 oder 4 zu wechseln:
  - 1 LED leuchtet = Drehzahl 1 (3.000 min<sup>-1</sup>),
  - 2 LEDs leuchten = Drehzahl 2 (3.666 min<sup>-1</sup>),
  - 3 LEDs leuchten = Drehzahl 3 (4.333 min<sup>-1</sup>),
  - 4 LEDs leuchten = Drehzahl 4 (5.000 min<sup>-1</sup>).

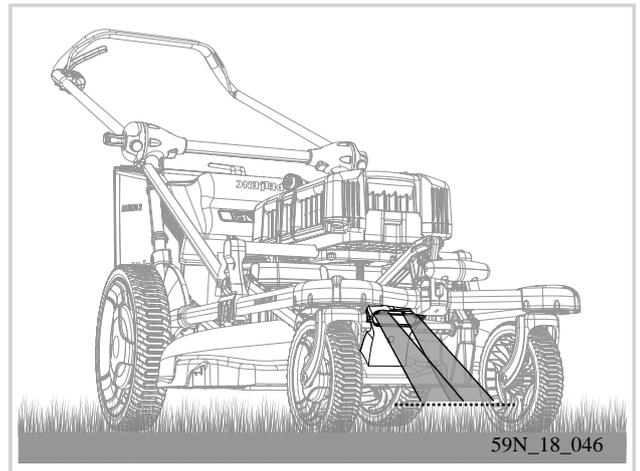
**Anmerkung**

Wenn die Drehzahlstufe 4 erreicht ist, wird die Messerdrehzahl durch erneutes Drücken auf die Taste (2) auf die Drehzahlstufe 1 zurückgestellt.

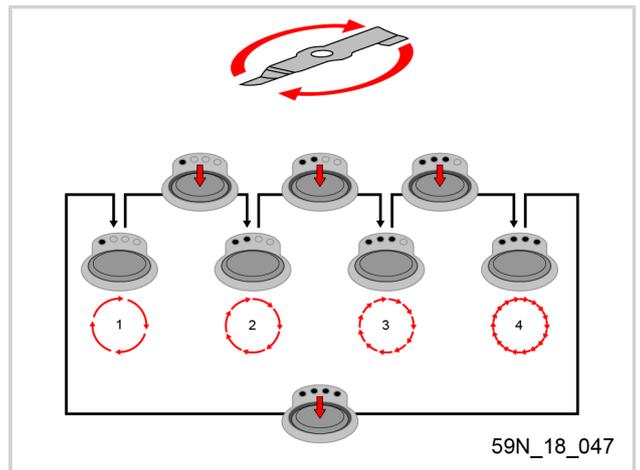


**5.2.2.2. AUTOMATISCHE MESSERDREHZAHL (OPTION):**

Der vorne am Rasenmäher angeordnete Dichtesensor (14) sorgt für eine automatische Einstellung der Messerdrehzahl auf zwischen 3.000 und 5.000 min<sup>-1</sup> je nach Dichte und Höhe des Rasenwuchses.



- Drücken Sie die Taste (2), bis die grüne LED leuchtet, um die automatische Drehzahleinstellung zu aktivieren.
  - 1 LED leuchtet = selbstregelnde Drehzahl (von 3.000 bis 5.000 min<sup>-1</sup>),
  - 2 LEDs leuchten = Drehzahl 2 (3.000 min<sup>-1</sup>),
  - 3 LEDs leuchten = Drehzahl 3 (4.000 min<sup>-1</sup>),
  - 4 LEDs leuchten = Drehzahl 4 (5.000 min<sup>-1</sup>).

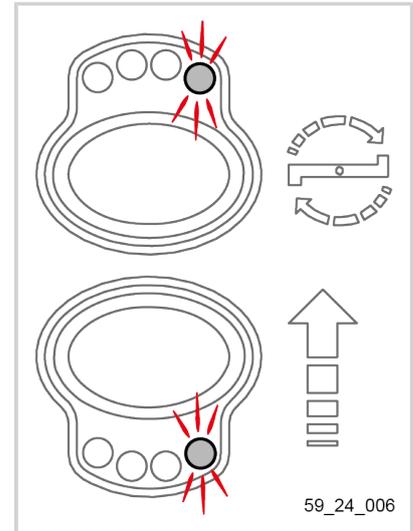


Ist der optische Sensor verdeckt oder verschmutzt, ist eine Erfassung der Dichte des Rasens nicht mehr möglich. Die Messer stoppen und am Bedienteil zeigen die Kontrollleuchten einen Fehler an.

- Den Dichtesensor (14) reinigen, siehe 6.2.5. Reinigung des optischen Sensors, seite 36.

ODER

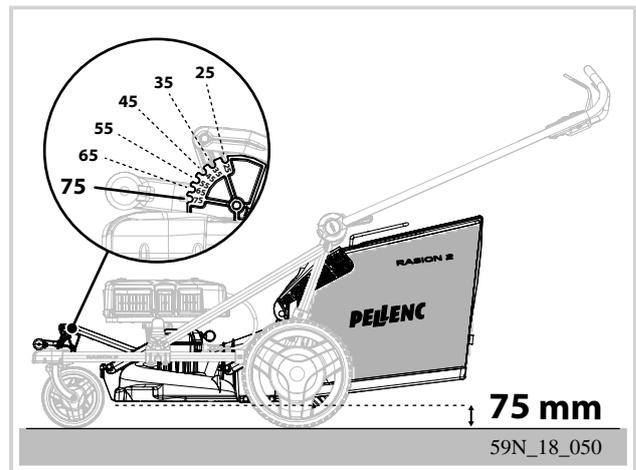
- In den manuellen Modus wechseln, um weiter zu mähen, siehe 5.2.2.1. Manuell eingestellte Messerdrehzahl, seite 20, und den Dichtesensor (14) später reinigen.



### 5.2.3. SCHNITTHÖHE MANUELL EINSTELLEN

Die Einstellung der Schnitthöhe erfolgt mithilfe des entsprechenden Griffs (15), mit dem bis zu 6 verschiedene Schnitthöhen von 25 mm bis 75 mm eingestellt werden können.

1. Halten Sie den Griff zur Einstellung der Schnitthöhe (15) fest und drücken Sie gleichzeitig auf die 2 Tasten, um die Griffposition ändern zu können.
2. Halten Sie die Tasten gedrückt und bringen Sie den Griff in eine der 6 Positionen zwischen 75 mm für die höchste und 25 mm für die niedrigste Schnitthöhe.



### Wichtig

Niemals mit dem Rasenmäher arbeiten, wenn sich der Griff zur Einstellung der Schnitthöhe (15) in der Position „Feststellbremse/Transport“ befindet.

In dieser Position werden die Hinterräder durch das Schneidwerkgehäuse blockiert und gebremst. Der Rasenmäher kann somit nicht vorwärts oder rückwärts rollen und auch nicht geschoben werden.

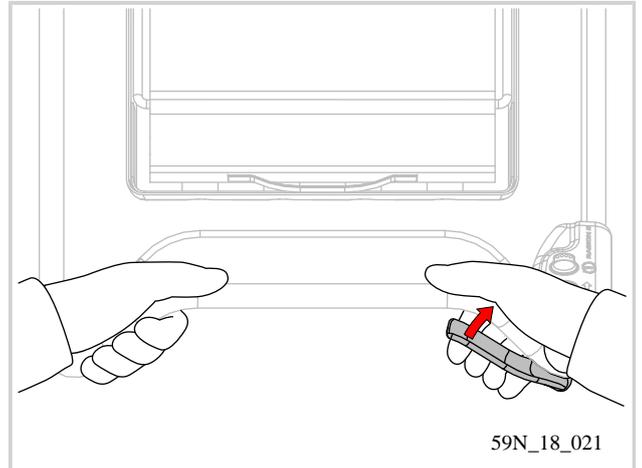
### Anmerkung

Bei Zweifeln zur Einstellung der Schnitthöhe ist immer mit der höchsten Schnitthöhe zu beginnen. Überprüfen Sie dann das Ergebnis anhand einer kleinen Fläche und stellen Sie die Schnitthöhe bei Bedarf anders ein, wobei darauf zu achten ist, dass nie mehr als 1/3 der Grashöhe abgemäht werden sollte.

### 5.3. DIE BEDIENBEFEHLE

#### 5.3.1. VORWÄRTS FAHREN

- Drücken Sie den Bedienhebel für Vorwärtsfahrt (5) und halten Sie ihn gedrückt, um den Rasenmäher vorwärts zu fahren.

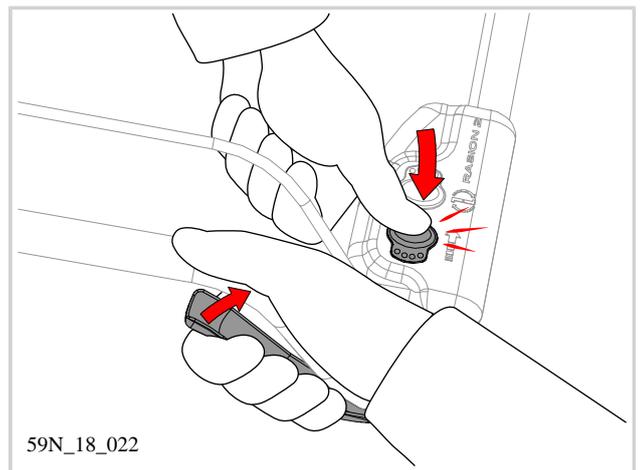


#### Anmerkung

Die Beschleunigung des Rasenmähers ist proportional zu dem Druck, den Sie auf den Bedienhebel für Vorwärtsfahrt (5) ausüben. Sie variiert zwischen 2 km/h und der gewählten Geschwindigkeit.

#### 5.3.2. RÜCKWÄRTSFAHRT

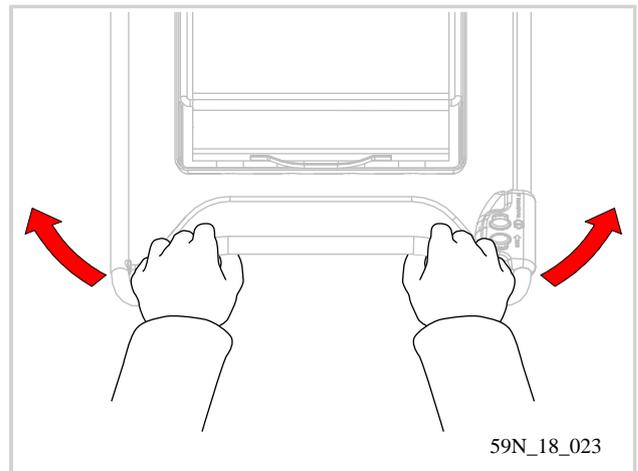
1. Mit einer Hand die Wahltaste (4) für die Fahrgeschwindigkeit des Rasenmähers drücken und gedrückt halten.
2. Mit der anderen Hand den Bedienhebel für Vorwärtsfahrt (5) betätigen und gedrückt halten.
3. Wahltaste zur Einstellung der Fahrgeschwindigkeit (4) loslassen. Der Rasenmäher fährt rückwärts.



### 5.3.3. SICH ZUR SEITE BEWEGEN.

Diese Aktion erfolgt manuell.

- Den Rasenmäher nach rechts oder links in die gewünschte Richtung lenken.



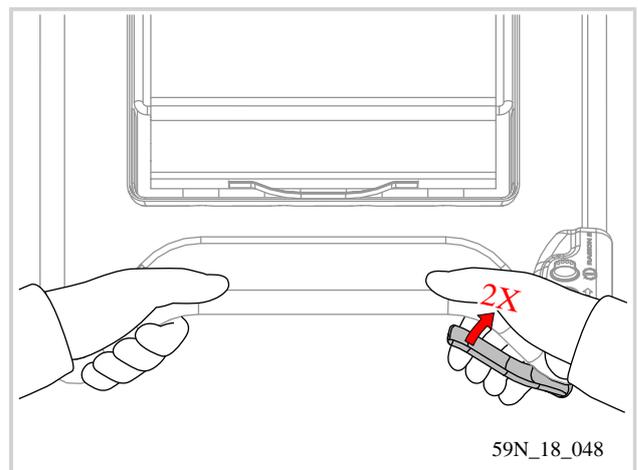
### 5.3.4. VERWENDEN SIE DIE BOOST-FUNKTION FÜR DIE VORWÄRTSFAHRT

Der Boost-Modus ermöglicht es dem Rasenmäher, auf seine maximale Geschwindigkeit von 5 km/h zu beschleunigen.

- Nur bei Stillstand der Messer und Räder: drücken Sie schnell zweimal nacheinander den Bedienhebel für die Vorwärtsfahrt (5) und halten Sie ihn nach der zweiten Betätigung gedrückt, um den Boost-Modus zu aktivieren.

#### Anmerkung

Der Mäher beschleunigt dann auf seine maximale Geschwindigkeit von 5 km/h, solange der Bedienhebel für Vorwärtsfahrt gedrückt gehalten wird. Sobald der Bedienhebel für Vorwärtsfahrt losgelassen wird, stoppt der Fohrantrieb des Rasenmähers.



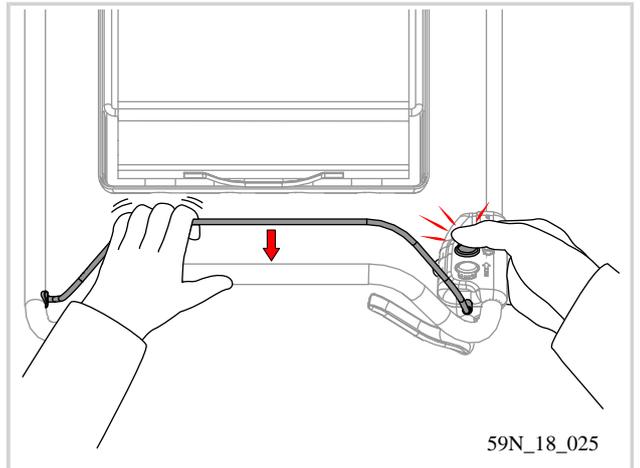
### 5.3.5. MESSERDREHZAHL



#### Achtung

Um Unfälle zu vermeiden, halten Sie immer alle vier Räder des Mähers auf dem Boden. Beim Schieben des Rasenmähers nicht laufen. Seien Sie besonders vorsichtig beim Mähen unebener oder ungleichmäßiger Flächen und bei fast vollem Auffangbehälter.

1. Mit einer Hand die Wahltaste für die Rotationsgeschwindigkeit (2) der Messer drücken und gedrückt halten.
2. Mit der anderen Hand den Bügel zum Ein- und Ausschalten des Schneidwerks (6) ziehen.
3. Wahltaste zur Einstellung der Rotationsgeschwindigkeit der Messer (2) loslassen. Die Schneidmesser setzen sich in Bewegung.
4. Die Messer drehen sich, solange der Bügel an den Lenker gezogen wird.



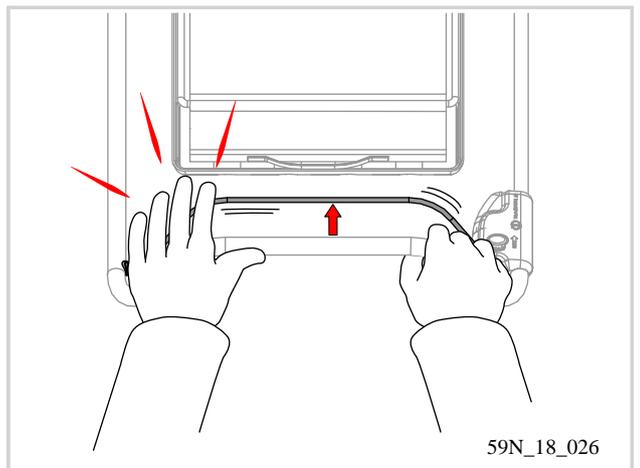
### 5.3.6. DREHUNG DER SCHNEIDMESSER ANHALTEN



#### Achtung

Sobald der Benutzer sich länger vom Mäher entfernt oder ihn nicht mehr benutzt, immer:

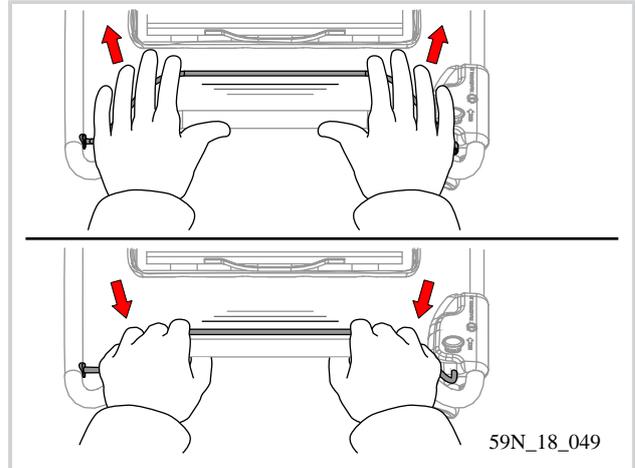
- den Akku ausschalten, seinen Anschluss trennen und ihn aus seiner Halterung nehmen,
  - den Sicherheitsschlüssel abziehen.
- Den Bügel (6) zum Ein- und Ausschalten des Schneidwerks loslassen, um die Drehung der Schneidmesser zu stoppen.



**5.3.7. VERWENDUNG DES BOOST-MODUS**

Der Boost-Modus dient zum Beschleunigen der Messer auf ihre Höchstgeschwindigkeit von 5.000 U/min für eine Dauer von 2,5 Sekunden. Dann sinkt die Drehzahl wieder auf den eingestellten Wert zurück.

- Den Bügel zum Ein- und Ausschalten des Schneidwerks (6) in einem sehr kurzen Intervall loslassen und erneut drücken, um den Boost-Modus zu aktivieren.

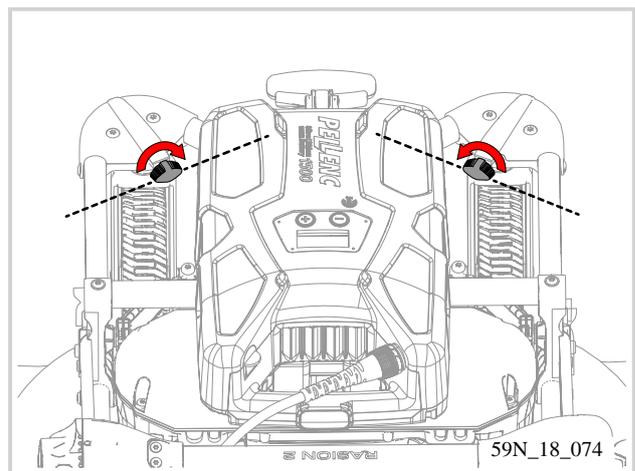


**5.3.8. FESTSTELLEN / FREIGEBEN DER VORDERRADDREHUNG**

- Zum Feststellen der Vorderraddrehung die beiden vor den Vorderrädern angeordneten Hebel waagrecht drehen.

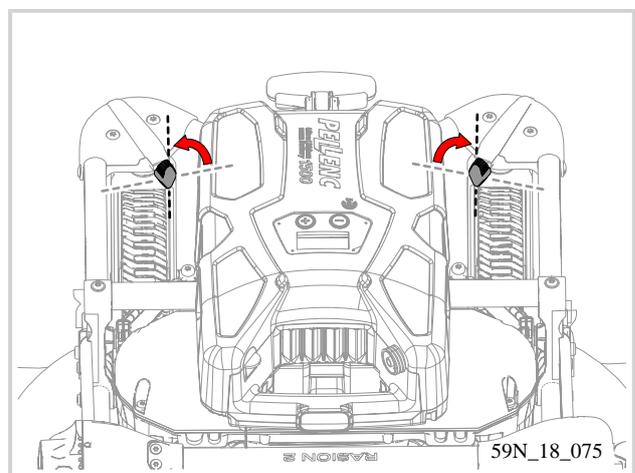
In dieser Position bleiben die Vorderräder gerade ausgerichtet und der Rasenmäher fährt geradeaus. Eine gewollte Richtungsänderung nach rechts oder links ermöglicht jedoch das Lösen der Räder, die sich dann wieder drehen können.

Wenn die Vorderräder dann wieder gerade ausgerichtet werden, blockieren sie sich wieder für die Geradeausfahrt.



- Um die Drehung der Vorderräder wieder freizugeben, sind die zwei vor den Rädern angebrachten Hebel wieder senkrecht zu drehen.

In dieser Position sind die Vorderräder freigegeben und der Rasenmäher kann ohne Einschränkung in alle Richtungen gelenkt werden.



**5.3.9. FESTSTELLBREMSE/TRANSPORT**

Bei Stillstand von Rasenmäher und Schneidwerk: den Einstellgriff der Schnitthöhe (15) in die Position „Feststellbremse/Transport“ stellen, um den Rasenmäher an einem Hang oder an einem Gefälle zu sichern. In dieser Position werden die Hinterräder durch das Schneidwerkgehäuse blockiert und gebremst. Der Rasenmäher kann somit nicht vorwärts oder rückwärts rollen und auch nicht geschoben werden.



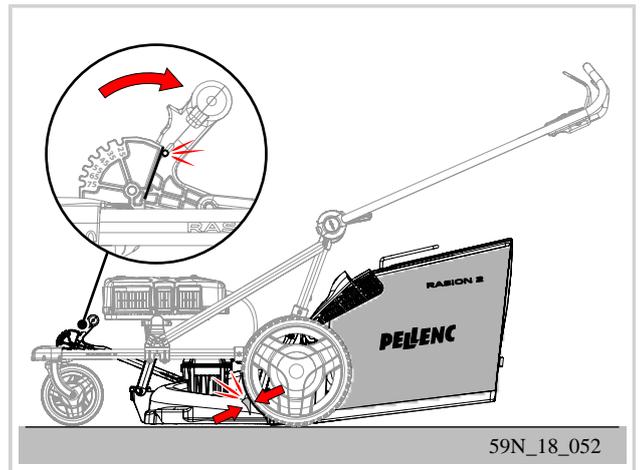
**Achtung**

Vergewissern Sie sich immer, dass die Messer und Räder stillstehen, bevor Sie die Bremse betätigen.

- Halten Sie den Griff zur Einstellung der Schnitthöhe (15) mit einer Hand fest und drücken Sie gleichzeitig die 2 Tasten, um die Positionseinstellung des Griffs freizugeben und den Griff über die Position 25 mm hinaus zu bewegen.

**Anmerkung**

Ist die Bremse aktiviert, sind die Messer und Räder deaktiviert.



59N\_18\_052

**5.4. EINSCHALTSPERRE**

**5.4.1. SICHERHEITSSCHLÜSSEL**

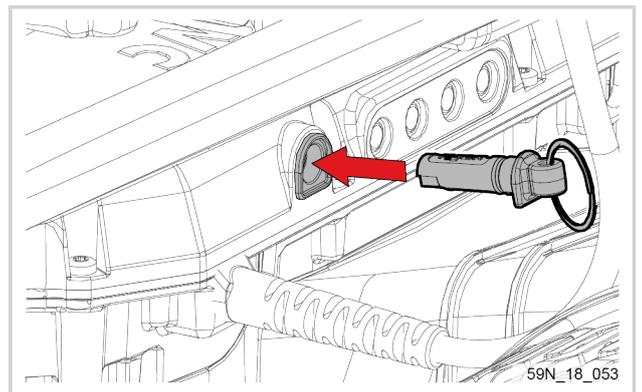
Der Rasenmäher verfügt über eine Einschaltsperrung in Form eines Sicherheitsschlüssels, die ein Einschalten des Motors verhindert, wenn der Schlüssel nicht in sein Schloss gesteckt wird. So können Unfälle und Diebstahl verhindert werden.



**Achtung**

Immer den Sicherheitsschlüssel abziehen, wenn Sie mit dem Arbeiten fertig sind. Tragen Sie den Sicherheitsschlüssel bei sich oder bewahren Sie ihn an einem sicheren Ort auf, der vor dem Zugriff von nicht zur Benutzung des Rasenmähers autorisierten Personen gesichert ist.

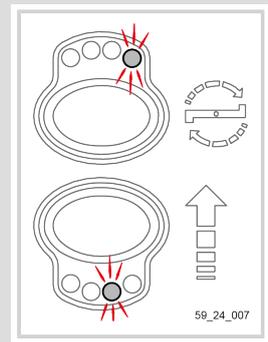
- Den Sicherheitsschlüssel (10) in die dafür vorgesehene Öffnung (11) einstecken.



59N\_18\_053

### Anmerkung

Ist der Startschlüssel nicht eingesteckt, erscheint das folgende blinkende Leuchtsignal.



### Anmerkung

Wird der Schlüssel herausgezogen oder nicht erkannt, schaltet sich der Rasenmäher unmittelbar ab. Zum Wiedereinschalten des Rasenmähers schalten Sie den Akku aus, stecken Sie den Sicherheitsschlüssel ein und schalten Sie den Akku wieder ein. Der Rasenmäher ist nun wieder betriebsbereit.

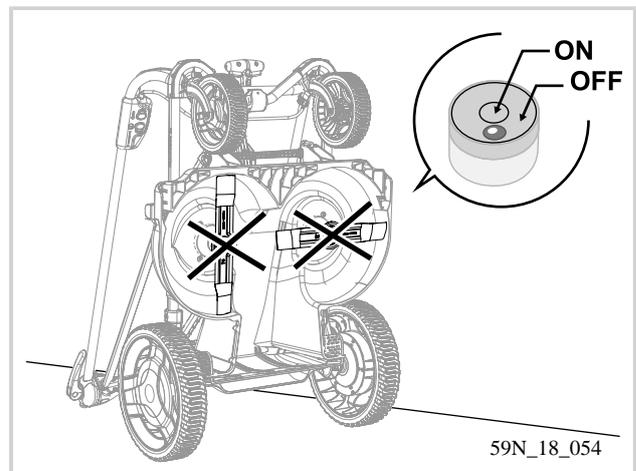
#### 5.4.2. NEIGUNGSMESSER

Der Rasenmäher ist mit einem Neigungsmesser ausgestattet, der das Einschalten des Motors verhindert, wenn der Rasenmäher zu stark geneigt oder gekippt ist.

Zu Ihrer eigenen Sicherheit können die Messer nicht eingeschaltet werden, wenn der Rasenmäher z. B. aus den folgenden Gründen in eine senkrechte Position gebracht wurde:

- zur Reinigung,
- zur Beseitigung von Fremdkörpern,
- zum Austausch von Verschleißteilen.

Wenn der Akku in Betrieb ist, wird ein aussetzender „Piepton“ ausgegeben, der anzeigt, dass sich der Mäher bei aktivem Akku in einer gefährlichen Position befindet.



### Wichtig

Weist die zu mähende Fläche ein starkes Gefälle auf, kann es sein, dass der Rasenmäher zu stark geneigt wird und die Sicherheitseinrichtung das Einschalten des Motors verhindert.

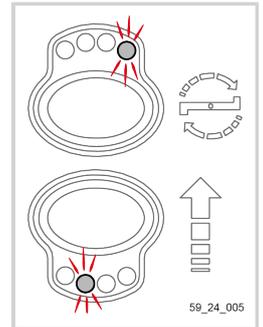
Solange Sie den Rasenmäher nicht wieder auf einem ebenen Untergrund mit einem Gefälle von weniger als 20° abstellen, blinkt eine Fehlermeldung am Bedienteil und zeigt an, dass sich der Rasenmäher im Sicherheitsmodus befindet.

Leuchten diese LEDs, befindet sich der Rasenmäher im Sicherheitsmodus und die Einschaltsperrung ist aktiviert.



**Achtung**

Wenn die Messer bereits in Betrieb sind, stoppt die vertikale Positionierung oder das Umdrehen des Geräts die Messer nicht.

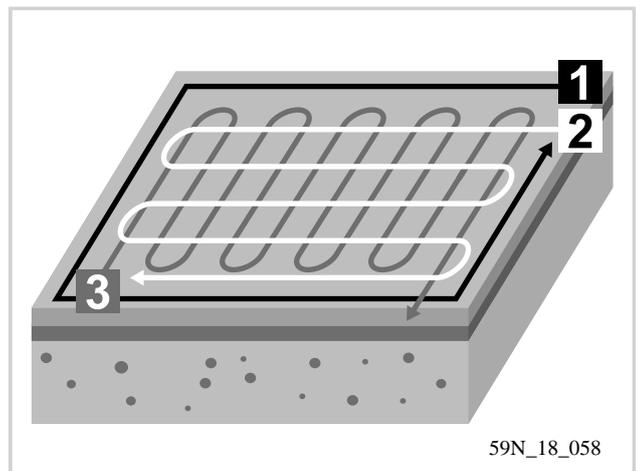


**5.5. HINWEISE FÜR DEN BETRIEB**

Um eine Rasenfläche mit dem bestmöglichen Schnittergebnis und zeitsparend zu mähen, lohnt sich die Berücksichtigung einer optimalen Mähtechnik. Der Rasen sollte von den Seiten zur Mitte hin gemäht werden. Nach und nach wird so eine rechteckige Fläche abgemäht. Die Schnittrichtung auf der Fläche sollte variiert werden, damit ein gleichmäßiger Schnitt des Rasens erfolgen kann. Seien Sie dafür auf Flächen mit starkem Gefälle besonders vorsichtig, um ein Kippen des Rasenmähers zu vermeiden. Nach dem Mähen sollte der restliche Rasenschnitt entfernt werden, sofern dieser nicht fein gemulcht wurde. Erfolgt dies nicht, verhindern die Rasenschnittreste eine optimale Belüftung des Rasens und dieser verliert seine gesunde grüne Farbe.

**5.5.1. MÄHTECHNIK**

1. Mähen Sie den Rand der zu mähenden Fläche wenn möglich mit dem Rasenmäher, andernfalls mit einem Freischneider.
2. Anschließend mähen Sie die Fläche der Länge nach ab, indem Sie vom einen Ende zum anderen hin und her fahren.
3. Ändern Sie nun die Mährichtung und mähen Sie der Breite nach ab.



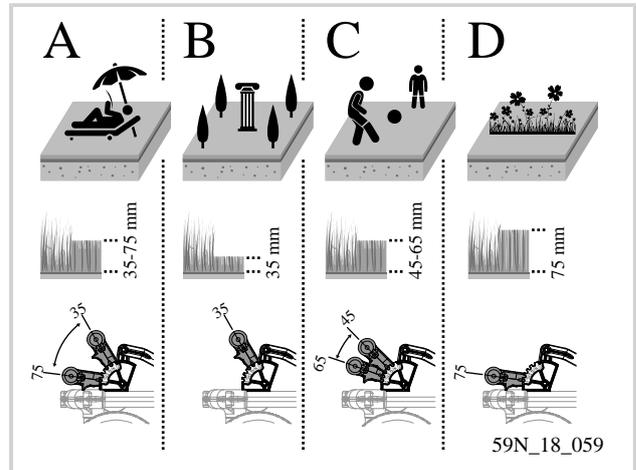
**Anmerkung**

Lassen Sie die Schnittbreite immer etwas überlappen, um unschöne Mähstreifen zu vermeiden und ein gleichmäßiges Schnittbild zu erhalten.

**5.5.2. SCHNITTHÖHE**

Die Schnitthöhe sollte entsprechend der Rasensorte, der Nutzung der Fläche und dem gewünschten Erscheinungsbild gewählt werden.

- A. Für Rasenflächen, die vornehmlich der Entspannung dienen (Privatgarten), empfiehlt sich eine Schnitthöhe von zwischen 35 und 75 mm.
- B. Für Rasenflächen mit Zierrasen (Parkanlagen) empfiehlt sich eine Schnitthöhe von 35 mm.
- C. Für Rasenflächen, die aktiv genutzt werden (Sport- oder Golfplätze, Spielbereiche), empfiehlt sich eine Schnitthöhe von zwischen 45 und 65 mm.
- D. Für Wiesenflächen empfiehlt sich eine Schnitthöhe von 75 mm.



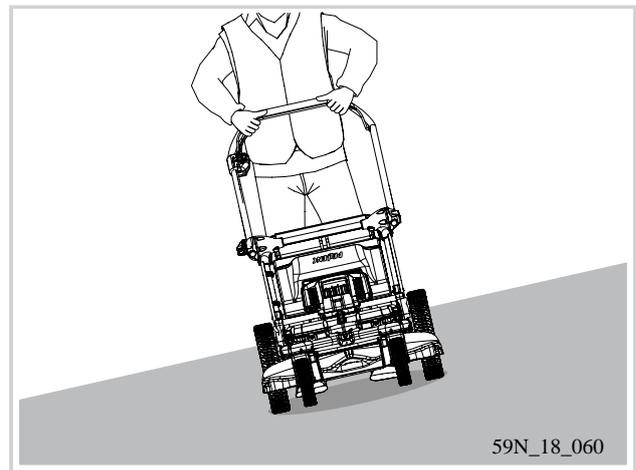
**Anmerkung**

- Kürzen Sie den Rasen niemals um mehr als 1/3 pro Schnitt.
- Sehr geringe Schnitthöhen erfordern häufigeres Mähen.
- Höhere Schnitthöhen ermöglichen es dem Rasen, sich tiefer zu verwurzeln.

**5.5.3. GEFÄLLE**

Auch wenn Rasenmäher immer sicherer werden, handelt es sich weiterhin um gefährliche Maschinen. Mähen Sie daher immer quer und nicht längs zum Gefälle, um Beschädigungen und Unfälle zu vermeiden.

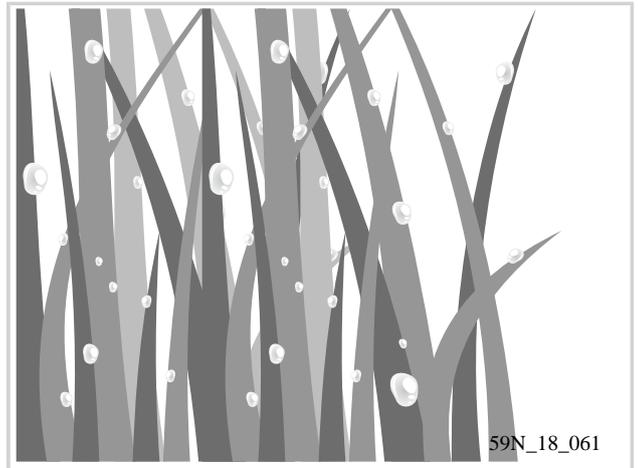
Beim Mähen von rutschigen Flächen mit Gefälle ist äußerste Vorsicht geboten, da Sie hier möglicherweise die Kontrolle über den Rasenmäher verlieren und sich verletzen könnten.



**5.5.4. NASSER BODEN**

Rasenmähen bei nassem oder feuchtem Gras kann Verstopfungen im Schneidwerkgehäuse und somit eine Überbelastung oder ein Abwürgen des Motors verursachen. Bevor man also morgens mit der Arbeit beginnt, ist vorzugsweise abzuwarten, dass der zu mähende Bereich gut getrocknet ist, um eine eventuelle Beschädigung des Rasenmähers zu vermeiden.

Es sollte vorzugsweise bei trockenen Witterungsverhältnissen gemäht werden. Die Arbeit erfolgt dann effizienter, schneller, energiesparender und weniger belastend für den Rasenmäher.



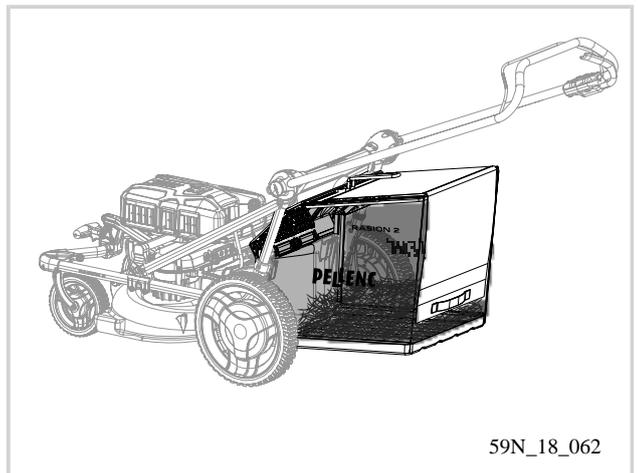
59N\_18\_061

**5.5.5. MÄHEN MIT AUFFANGBEHÄLTER**

Durch ein Mähen mit Auffangbehälter erhalten Sie in kurzer Zeit eine saubere Rasenfläche, ohne dass Sie diese noch einmal mit dem Rechen bearbeiten zu müssen, um den Rasenschnitt zu entfernen.

Den Auffangbehälter können Sie dank seiner Griffe einfach und ohne jegliches Werkzeug an- und abbauen.

Für diese Art des Mähens sind die Rasion-Sammelmesser oder die Rasion-Saugmesser zu verwenden, siehe 9. Zubehör und Verbrauchsmaterial, seite 44.



59N\_18\_062

**Anmerkung**

Das Mähen mit Auffangbehälter sorgt für eine saubere Rasenfläche. und das Risiko von Rasenkrankheiten ist geringer, da die Zersetzung des Rasenschnitts nicht direkt auf der Fläche erfolgt.

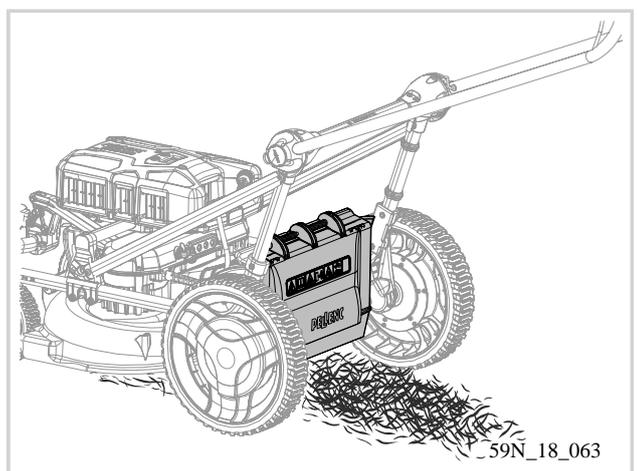
**5.5.6. MÄHEN OHNE AUFFANGBEHÄLTER**

Ein Mähen ohne Auffangbehälter eignet sich für Wiesen, auf denen das Gras hoch und ungleichmäßig gewachsen ist.

Hierbei spart man sich das regelmäßige Ausleeren des Auffangbehälters.

Für diese Art des Mähens wird empfohlen, die Rasion-Universalmesser und den Mulchkit zu verwenden, siehe 9. Zubehör und Verbrauchsmaterial, seite 44.

Zur Anbringung des Mulchkits siehe Montageanleitung (Nummer 131334), die mit dem Mulchkit mitgeliefert wird.



59N\_18\_063

## Anmerkung

Soll der Rasenschnitt nicht gesammelt werden, brauchen Sie lediglich den Auffangbehälter hinten vom Rasenmäher abnehmen.

### 5.5.7. ENTSORGUNG DES GRÜNSCHNITTS

#### 5.5.7.1. VERBLEIBEN DES GRÜNSCHNITTS AM BODEN

Bei Zierrasen, der häufig gemäht wird, ist es möglich, den Rasen direkt auf die Rasenfläche auszuwerfen, da die Schnitthöhe gering und der Rasenschnitt sehr fein ist.

## Anmerkung

Kürzen Sie den Rasen hierfür nie um mehr als 2-3 cm!

#### 5.5.7.2. KOMPOSTIERUNG

Der Grünschnitt kann für sich oder mit Zugabe von Garten- oder Küchenabfällen kompostiert werden. Bringen Sie jedoch niemals eine Schicht von mehr als 5 cm frischen Rasenschnitt auf den Kompost auf, da dieser sehr stickstoffhaltig ist und zu Wärme- und Geruchsbildung führt.

## Anmerkung

Sind die zu kompostierenden Mengen zu umfangreich, lassen Sie den Rasenschnitt einen Tag in der Sonne trocknen, um die Kompostierung zu beschleunigen und eine unangenehme Geruchsbildung zu vermeiden.

#### 5.5.7.3. VERWENDUNG ALS MULCHMATERIAL

Der Rasenschnitt kann auch als Mulchmaterial verwendet werden. Verteilen Sie hierzu eine Schicht von 2 bis 3 cm Rasenschnitt auf die bloße Erde in Ihren Blumen- oder Gemüsebeeten (Tomaten, Auberginen, Bohnen etc.) oder um Baumstämme oder Sträucher herum.

## Anmerkung

Diese Mulchschicht verhindert ein Austrocknen des Bodens bei Trockenperioden, sodass dem Boden allgemein weniger Gießwasser zugeführt werden muss

#### 5.5.7.4. ZU ASCHE VERBRENNEN

Der Grünschnitt kann ebenfalls verbrannt und die kaliumcarbonathaltige Asche Die Asche können Sie in Ihren Beeten oder auch auf der Rasenfläche verteilen.

## Anmerkung

Französische Vorgaben zur Verbrennung von Grünabfällen

Am 18. November 2011 wurde ein Rundschreiben an alle Präfekten versendet, das die gesetzlichen Grundlagen des Verbots der Verbrennung von Grünabfällen im Freien enthält. Dies betrifft insbesondere Privatpersonen und Betriebe des Garten- und Landschaftsbaus, die ihre Grünabfälle vor Ort verbrennen, um diese zu entsorgen oder direkt zu nutzen.

Eine Ausnahmeregelung kann ausschließlich der Präfekt in Abstimmung mit der zuständigen Gesundheitsbehörde und dem CODERST (Conseil départemental de l'environnement et des risques sanitaires et technologiques) erteilen.

## 6. PFLEGE UND WARTUNG

### 6.1. WARTUNGSINTERVALLE

Betroffene Komponenten	Maßnahmen	Frequenz				Schwierigkeit	Anmerkungen
		Vor jeder Verwendung	Nach jeder Verwendung	Alle 50 Stunden	Bei Bedarf		
Allgemeinzustand	Sichtkontrolle	X	X			1	
	Reinigung			X		1	
Griffe/Hebel	Betrieb	X				1	
Verschraubungen (ohne Messer)	Anzugsmoment			X		1	
Schneidwerkgehäuse	Reinigung		X			1	Stellen Sie sicher, dass keine Fremdkörper im Gehäuse sind und die Rotation der Messer nicht beeinträchtigt ist
	Verschraubungen der Messer	X				1	Überprüfen Sie das Anzugsmoment der Muttern, die zur Befestigung der einzelnen Messer dienen, <b>mit einem Drehmomentschlüssel (35 Nm)</b> .
	Schärfen				X	2	Stellen Sie sicher, dass die Messer nicht stumpf oder abgenutzt sind.
	Justierung	X				1	Stellen Sie sicher, dass die Messer senkrecht zueinander ausgerichtet sind.
Akku	Siehe Dokumentation zum Akku						

### 6.2. NÜTZLICHE HINWEISE FÜR DIE SICHERE WARTUNG

Die Wartung der einzelnen Komponenten des Rasenmähers ist unerlässlich für eine lange Lebensdauer und einen störungsfreien Betrieb des Geräts



#### Achtung

Trennen Sie den Rasenmäher immer vom Akku, bevor Sie mit Arbeiten an den Messern beginnen.

Schalten Sie den Akku aus und nehmen Sie ihn vom Gerät ab, bevor Sie den Rasenmäher reinigen.  
Verwenden Sie ausschließlich Teile, die mit Ihrem Rasenmäher kompatibel sind.  
Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Vertragshändler.

### 6.2.1. MESSER

Die Messer sorgen für einen glatten Schnitt des Rasens. Eine optimale Schnittqualität ist gewährleistet, wenn die Halme der Gräser glatt geschnitten und nicht ausgerissen oder geknickt werden. Verbogene, verschlissene oder perforierte Messer müssen ausgetauscht werden.



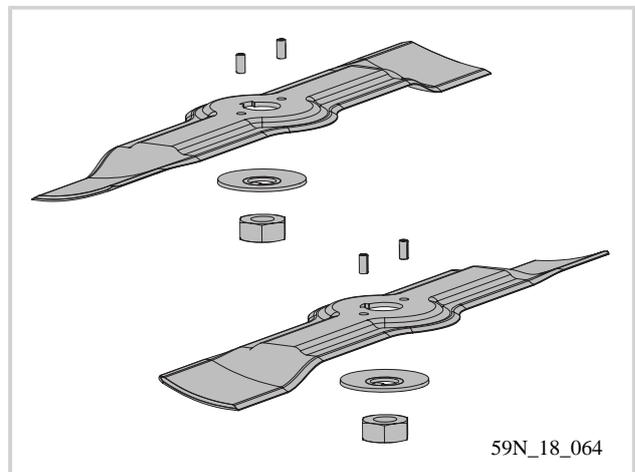
#### Achtung

Trennen Sie den Rasenmäher immer vom Akku, bevor Sie mit Arbeiten an den Messern beginnen.

Diese Teile müssen präventiv oder mindestens einmal im Jahr ausgewechselt werden:

Diese Teile müssen präventiv oder mindestens einmal im Jahr ausgewechselt werden:

- Wartungssatz Rasion-Sammelmesser (siehe 9. Zubehör und Verbrauchsmaterial, seite 44).  
ODER
- Wartungssatz Rasion-Saugmesser (siehe 9. Zubehör und Verbrauchsmaterial, seite 44).  
ODER
- Wartungssatz Rasion-Universalmesser (siehe 9. Zubehör und Verbrauchsmaterial, seite 44).

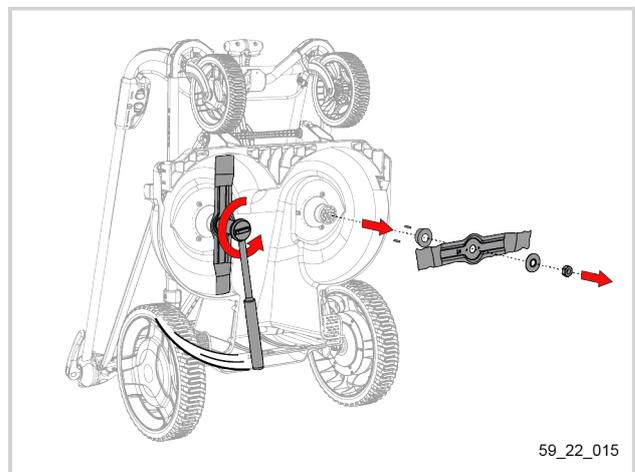


### Überprüfung der Messer und Sicherungsstifte

#### Wichtig

Zu Ihrer Sicherheit sind nach jedem Stoß oder Schlag die Messer und deren Befestigungsstifte zu überprüfen.

1. Bringen Sie den Rasenmäher in die senkrechte Position. Sind die Messer nicht im rechten Winkel zueinander positioniert, ist es wahrscheinlich, dass die Befestigungsstifte gebrochen sind.
2. In diesem Falle darf der Rasenmäher nicht weiter zum Mähen verwendet werden und die Befestigungsstifte sind vor einer erneuten Benutzung auszutauschen.
3. Vor dem Austausch der Befestigungsstifte ist der Verschleißzustand der Messer zu prüfen, die ggf. bei dieser Gelegenheit gleich mit ausgetauscht werden können.



## Messerwechsel

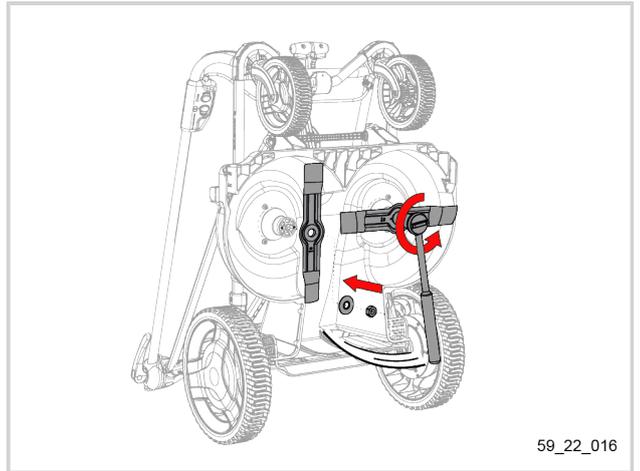
Bei übermäßigen Vibrationen sind die Messer auszutauschen.

1. Lösen und entfernen Sie nacheinander die 19-er Mutter, die Federscheibe und das Messer.

### Anmerkung

Die Muttern sind in der entgegengesetzten Richtung zu lösen als die, in die die in die Messer eingravierten Pfeile zeigen.

2. Erneuern Sie die verschlissenen Befestigungsstifte wenn erforderlich.
3. Schleifen Sie das Messer in ein oder zwei Durchgängen mit einer feinen Feile unter Berücksichtigung der Fase in eine Richtung von der Innenseite des Messers zur Außenseite hin.
4. Stellen Sie sicher, dass das Messer gut ausbalanciert ist.
5. Bringen Sie das Messer in der korrekten Montagerichtung wieder ein und ziehen Sie die Mutter mit 35 Nm fest.



59\_22\_016

## 6.2.2. REINIGUNG DES GEHÄUSES



### Achtung

Trennen Sie den Rasenmäher immer vom Akku, bevor Sie mit Arbeiten an den Messern beginnen.

Tragen Sie immer Handschuhe, um Ihre Hände und Finger vor den scharfen Messern des Rasenmähers zu schützen! Gefahr von Schnittverletzungen.

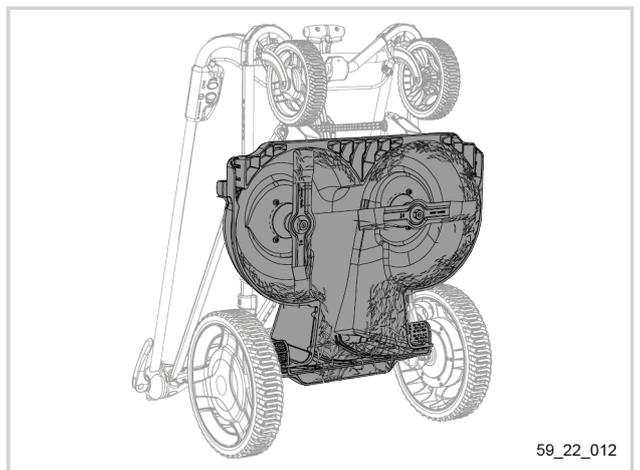


### Warnung

Verwenden Sie keinerlei Lösungs- oder Reinigungsmittel (wie Trichlorethylen, White Spirit, Waschbenzin usw.) für die Reinigung des Rasenmähers.

Reinigen Sie das Innere und Äußere des Gehäuses nach jedem Mähen:

1. Bringen Sie den Rasenmäher in die senkrechte Position.
2. Kratzen Sie Grünschnittreste mithilfe eines Hilfsmittels aus Holz oder Kunststoff aus dem Gehäuse, ohne das Gehäuse dabei zu zerkratzen.
3. Entfernen Sie die verbleibenden Mähgutreste mit einem mit Wasser befeuchteten Lappen.



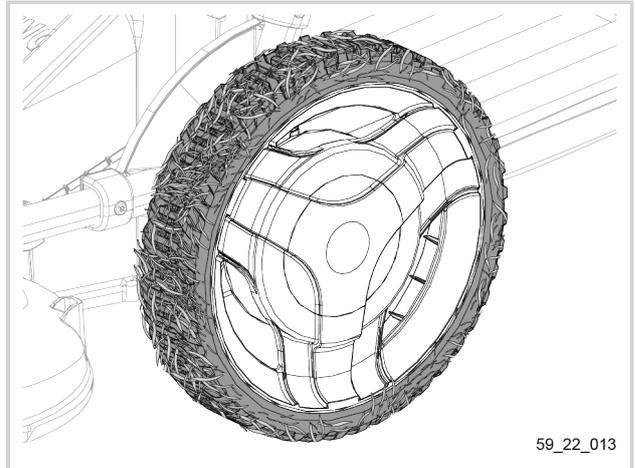
59\_22\_012

### 6.2.3. REINIGUNG DER RÄDER

Insbesondere die Räder des Rasenmähers verschmutzen schnell. Grashalme, Staub und Mährückstände kleben an den Rädern fest und verringern die Bodenhaftung des Rasenmähers.

Reinigen Sie die Räder deshalb nach jedem Mähen:

- Lösen Sie die an den Rädern anhaftenden Mähgutansammlungen mit einem mit Wasser befeuchteten Lappen.

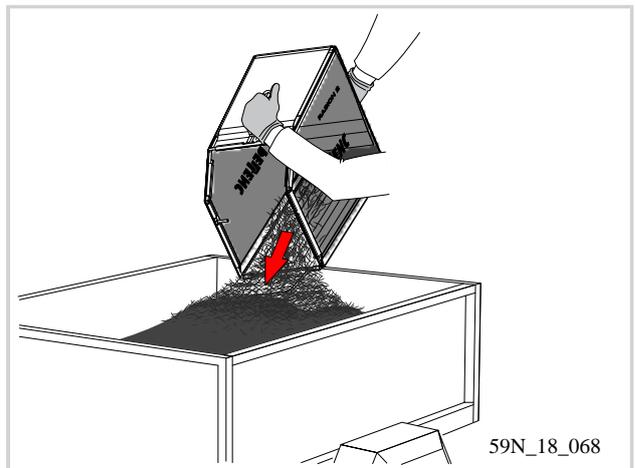


### 6.2.4. AUFFANGBEHÄLTER

Eine optimale Befüllung ist nur gewährleistet, wenn die Luft, mit der der Grünschnitt in den Auffangbehälter gelangt auch wieder aus diesem entweichen kann.

#### Beim Mähen:

1. Entleeren Sie regelmäßig den Auffangbehälter.
2. Vergewissern Sie sich, dass das Gewebe des Auffangbehälters belüftet und sauber ist.



#### Nach dem Mähen:

1. Nehmen Sie den Auffangbehälter vom Rasenmäher ab.
2. Reinigen Sie den Auffangbehälter vollständig mit einem Wasserstrahl.
3. Lassen Sie den Auffangbehälter an der Luft trocknen, indem Sie ihn mit der Öffnung nach unten in der Sonne stehen lassen, so dass eventuelle Mikroorganismen, Pilze und Pilzkrankheitserreger abgetötet werden.

### 6.2.5. REINIGUNG DES OPTISCHEN SENSORS



#### Warnung

Verwenden Sie niemals einen Wasserstrahl noch Lösungsmittel!

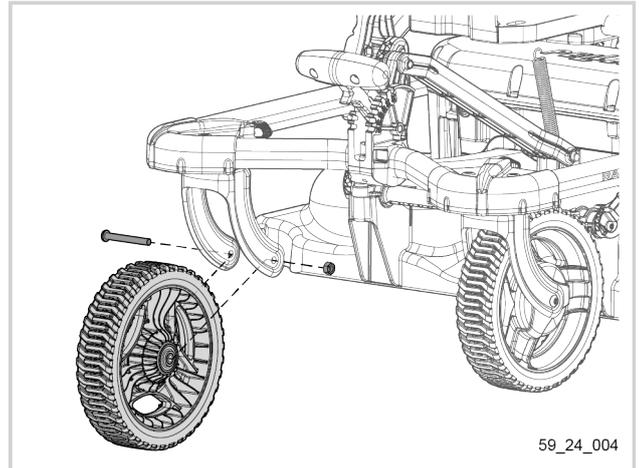
1. Den Akku ausschalten.
2. Entfernen Sie die am Optiksensoren verbleibenden Mähgutreste mit einem mit Wasser befeuchteten Lappen.
3. Schalten Sie den Akku wieder ein.

### 6.3. ERNEUERUNG DER VERSCHLEIßTEILE

#### 6.3.1. VORDERRADWECHSEL

Beschreibung des Teils	Artikelnummer
TEILESATZ VORDERRAD RASION 2 ALLEIN	159658

1. Mit einem 25er Torx-Schraubendreher und einem 10er Schlüssel die Schraube zur Befestigung des Vorderrads lösen.
2. Schraube und Mutter abnehmen.
3. Das Vorderrad abnehmen.
4. Vor der Wiedermontage überprüfen, dass das Rad in die richtige Richtung ausgerichtet ist.
5. Das Rad am Radträger in Position bringen.
6. Die Schraube (Schraubenkopf zur Außenseite des Rasenmähers gerichtet) anbringen.
7. Die Mutter auf die Schraube aufschrauben.
8. Mithilfe eines Drehmomentschraubendrehers mit T25-Aufsatz und eines 10er-Schlüssels mit einem Anzugsmoment von 8 Nm festziehen.



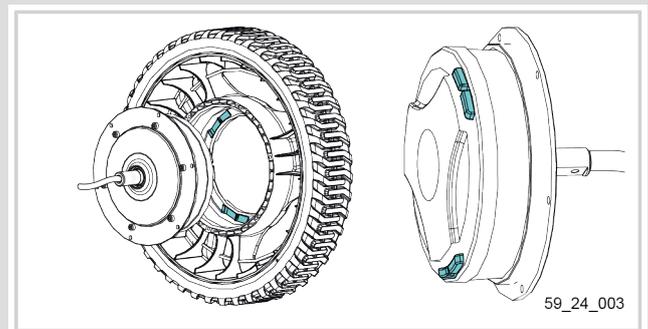
#### 6.3.2. HINTERRADWECHSEL

Beschreibung des Teils	Artikelnummer
HINTERRAD (ZUSAMMENGEBAUT) RASION 2	142130

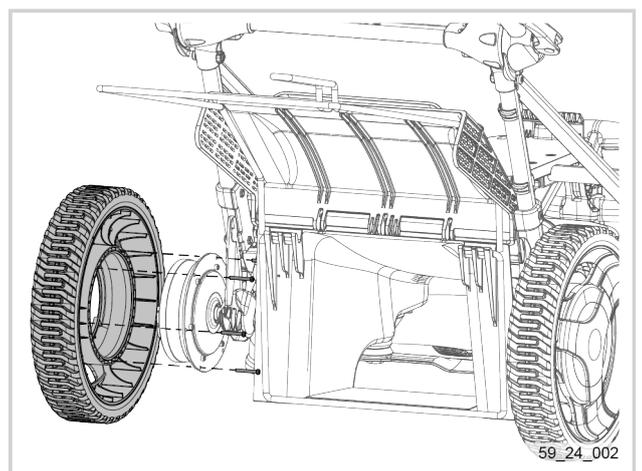
### Wichtig

Beim Einbau unbedingt die Zapfen des Motors in die hierfür vorgesehenen Aussparungen an der Felge positionieren.

**Auf die Positionierung der beiden O-Ringe achten.**

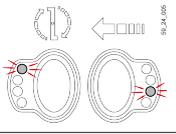


1. Die 6 zum Halten des Motors an der Felge dienenden Schrauben mit einem T20-Schraubendreher lösen.
2. Die 6 Schrauben entfernen.
3. Das Rad ausbauen.
4. Die Felge am Radmotor in Position bringen.
5. Die 6 Schrauben mithilfe eines T30-Schraubendrehers einschrauben.
6. Die 6 Schrauben mithilfe Drehmomentschraubendrehers mit einem Anzugsmoment von 2,5 Nm festziehen.



**7. FEHLER UND FEHLERBEHEBUNG**

Problem	Prüfung	Mögliche Ursache	Abhilfe	
Der Rasenmäher startet nicht.	Die Dioden leuchten nicht.	Akku ausgeschaltet Der Akku ist leer	Schalten Sie den Akku ein Akku aufladen	
	Die LEDs leuchten fest.	Der Akku ist nicht korrekt angeschlossen.	Überprüfen Sie das Stromkabel. Überprüfen Sie die Anschlüsse (Gerät und Akku) Reinigen Sie sie bei Bedarf mit Druckluft. Wiederholen Sie die Arbeitsschritte bei Bedarf.	Akku austauschen
		Akku ist nicht kompatibel	Die Steuerung ist defekt	<ul style="list-style-type: none"> <li>Den Akku ausschalten</li> <li>Trennen Sie das Stromkabel und schließen Sie es wieder an</li> <li>Den Akku wieder einschalten.</li> </ul>
		Einschaltenschutz	Sicherstellen, dass der Sicherheitsschlüssel sich in seiner Aufnahme befindet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Den Akku ausschalten</li> <li>Das Innere des Gehäuses reinigen.</li> <li>Den Akku wieder einschalten.</li> </ul>
Der Rasenmäher versucht zu starten, springt jedoch nicht an	Die LEDs blinken und zeigen einen Fehler an.	Interner Fehler.	Wenden Sie sich an Ihren PELLENC-Vertragshändler!	
		Fehlen des Startschlüssels	Den Sicherheitsschlüssel in die dafür vorgesehene Öffnung einstecken.	
	Die LEDs blinken und zeigen einen Fehler an.	Der Rasenmäher befindet sich im Sicherheitsmodus (Einschaltsperr aktiviert).	Fahren Sie mit dem Rasenmäher auf einem Gefälle von > 20°	
		Das Schneidgehäuse ist blockiert.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Den Akku ausschalten</li> <li>Das Innere des Gehäuses reinigen.</li> <li>Den Akku wieder einschalten.</li> </ul>	
		Start in zu dichtem Gras und Höheneinstellung zu niedrig	Eine höhere Schnitthöhe einstellen.	
		Der Auffangbehälter ist voll.	Leeren Sie den Auffangbehälter.	

Problem	Prüfung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Die Funktion des Rasenmähers immer wieder setzt aus	Die LEDs leuchten mit Unterbrechungen.	Die Ein/Aus-Schalter sind defekt.	Wenden Sie sich an Ihren PELLENC-Vertragshändler!
	Die Dioden leuchten durchgehend.	Das Gehäuse ist blockiert.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Den Akku ausschalten</li> <li>Das Innere des Gehäuses reinigen.</li> <li>Den Akku wieder einschalten.</li> </ul>
		Das Kabel ist beschädigt.	Wenden Sie sich an Ihren PELLENC-Vertragshändler!
		Das Gras ist zu hoch.	Eine höhere Schnitthöhe einstellen.
Der Rasenmäher schneidet das Gras nicht oder nur schlecht		Das Schneidwerkgehäuse ist verstopft	<ul style="list-style-type: none"> <li>Den Akku ausschalten</li> <li>Das Innere des Gehäuses reinigen.</li> <li>Den Akku wieder einschalten.</li> </ul>
		Der Auffangbehälter ist voll.	Leeren Sie den Auffangbehälter.
		Die Messerdrehzahl ist zu gering.	Stellen Sie eine höhere Messerdrehzahl ein.
		Die Messer sind beschädigt oder stumpf.	Schleifen Sie die Messer oder ersetzen Sie sie durch neue.
Zu niedrige Drehzahl der Schneidmesser		In falscher Richtung montierte Messer	Die Messer richtig montieren
		Gebrochene Befestigungsstifte	Die gebrochenen Befestigungsstifte durch neue ersetzen
	Drehzahl < 2.500 min-1	Die aktuellen Einstellungen sind nicht zum Mähen geeignet	<ul style="list-style-type: none"> <li>Eine höhere Schnitthöhe einstellen.</li> <li>Die Fahrgeschwindigkeit des Rasenmähers verringern</li> </ul>
Der Rasenmäher schaltet sich ab.	 <p>Die LEDs blinken und zeigen einen Fehler an.</p>	Der Rasenmäher ist überhitzt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lassen Sie den Rasenmäher abkühlen.</li> <li>Mähen Sie langsamer.</li> <li>Stellen Sie eine höhere Schnitthöhe ein.</li> </ul>
		Der Sensor zur Erfassung der Rasendichte ist verschmutzt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wechseln Sie in den manuellen Modus oder</li> <li>Schalten Sie den Akku aus. Reinigen Sie den Sensor zur Erfassung der Rasendichte mit Wasser und einem feuchten Tuch. Schalten Sie den Akku wieder ein.</li> </ul>
	Das Display wird nicht mit Strom versorgt.	Die Batterie ist entladen.	Laden Sie den Akku mithilfe des Ladegeräts auf.

Problem	Prüfung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Der Akku gibt ein akustisches Signal aus, bevor er sich abschaltet.	1 langer Piepton + 1 kurzer Piepton	Überstrom-Alarm	Das Gras ist zu lang oder zu dicht.
	1 langer Piepton + 2 kurze Pieptöne	Alarm aufgrund von zu hoher Temperatur des Rasenmähers	Lassen Sie den Rasenmäher abkühlen.
	1 langer Piepton + 3 kurze Pieptöne	Unter- oder Überspannungsalarm	Der Akku ist leer oder defekt.
	1 langer Piepton + 4 kurze Pieptöne	Sicherheitsalarm aufgrund von Blockierung	Schalten Sie den Akku aus. Entfernen Sie die Blockierung an den Messern und/oder reinigen Sie das Gehäuse. Schalten Sie den Akku wieder ein.
	1 langer Piepton + 5 kurze Pieptöne	Motor-Alarm	Wenden Sie sich an Ihren PELLENC-Vertragshändler!
	1 langer Piepton + 6 kurze Pieptöne	Bedienhebel-Alarm Schlüssel-Alarm	Das Kabel am Lenker ist beschädigt. Wenden Sie sich an Ihren PELLENC-Vertragshändler! Kein Sicherheitsschlüssel, den Schlüssel in die Aufnahme stecken.

**Wahrscheinliche Bedeutung der blinkenden Fehlercodes:**

Fehler	Wahrscheinliche Ursache und Behebung
	<p>Fehlen des Startschlüssels</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Siehe obige Tabelle.</li> <li>• Siehe 5.4.1. Sicherheitsschlüssel, seite 27.</li> </ul>
	<p>Der Sensor zur Erfassung der Rasendichte ist verschmutzt.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Siehe obige Tabelle.</li> <li>• Siehe 5.2.2.2. Automatische Messerdrehzahl (Option);, seite 21.</li> </ul>
	<p>Maschine umgedreht/geneigt</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Siehe obige Tabelle.</li> <li>• Siehe 5.4.2. Neigungsmesser, seite 28.</li> </ul>
	<p>Der Rasenmäher ist überhitzt.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Siehe obige Tabelle.</li> </ul>

## 8. LAGERUNG UND TRANSPORT

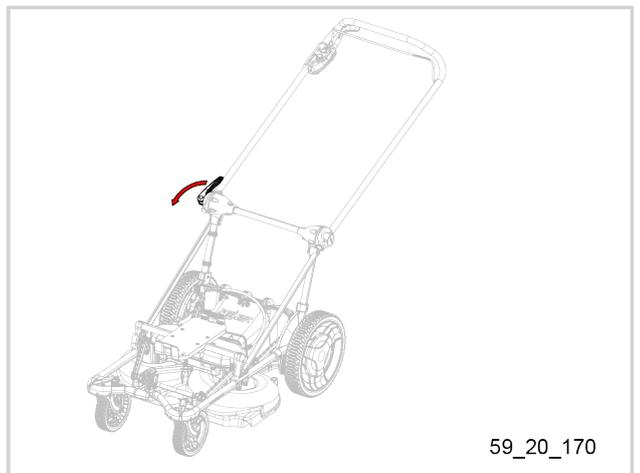
### 8.1. DEN RASENMÄHER IN DIE TRANSPORTPOSITION ZUSAMMENKLAPPEN



#### Warnung

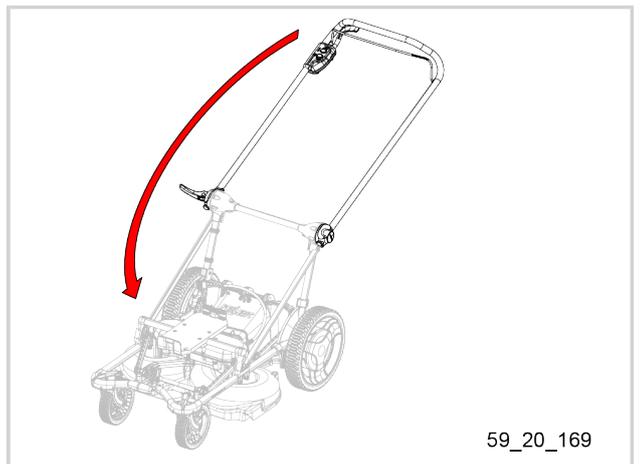
Immer darauf achten, dass der Akku ausgeschaltet ist, bevor der Lenker (7) eingeklappt wird.

1. Den Sicherheitsschlüssel abziehen und an einem geschützten Ort aufbewahren.
2. Überprüfen, dass der Akku ausgeschaltet ist; das Versorgungssymbol des Akkus darf nicht angezeigt sein (Akku 750 / 1200 / 1500).
3. Den Anschluss zwischen Rasenmäher und Akku trennen.
4. Den Lenker (7) einklappen:
  - Lösen Sie den Klemmhebel zur Lenkerarretierung (19), indem Sie ihn nach vorne ziehen.
  - Den Klemmhebelgriff um seine eigene Achse drehen, um den Lenker zu lösen.



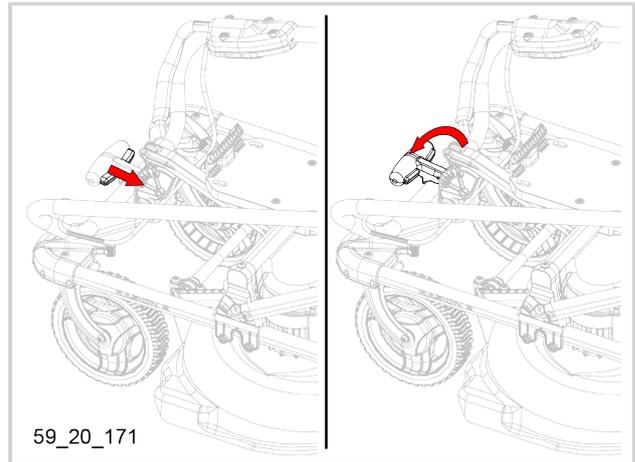
59\_20\_170

5. Den Lenker (7) vollständig nach vorne klappen.

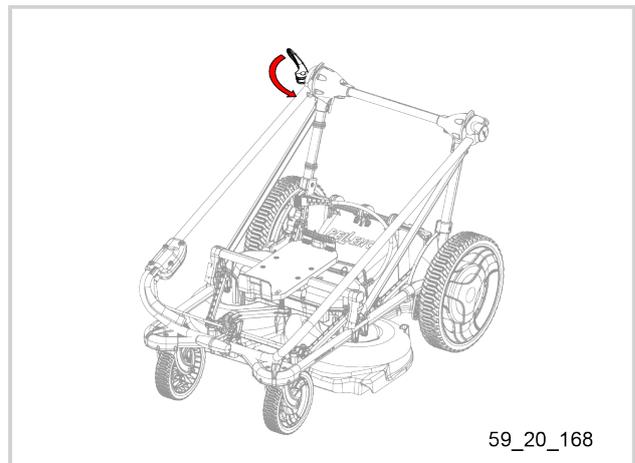


59\_20\_169

6. Den Griff zur Einstellung der Schnitthöhe (15) arretieren.



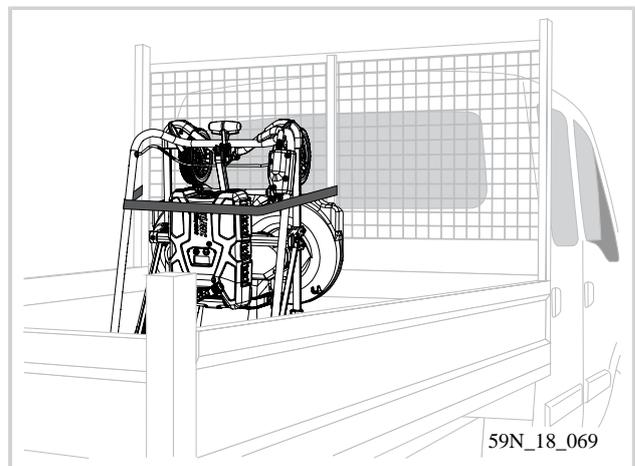
7. Klemmhebel zur Lenkerarretierung (19) in Klemmstellung bringen, indem er nach vorne gezogen wird.



8. Die mechanische Feststellbremse für den Transport aktivieren.
9. Den Rasenmäher beim Transport befestigen, um eventuelles Umkippen oder Verahren zu vermeiden.

**Wichtig**

Bei Benutzung von Zugriemen darauf achten, dass diese die Lenkerrohre und den Rahmen verformen können.



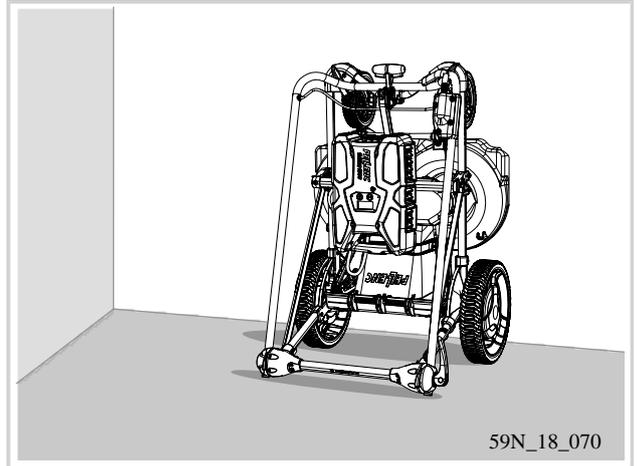
## 8.2. LAGERUNG



### Warnung

Immer darauf achten, dass der Akku ausgeschaltet ist, bevor der Lenker (7) eingeklappt wird.

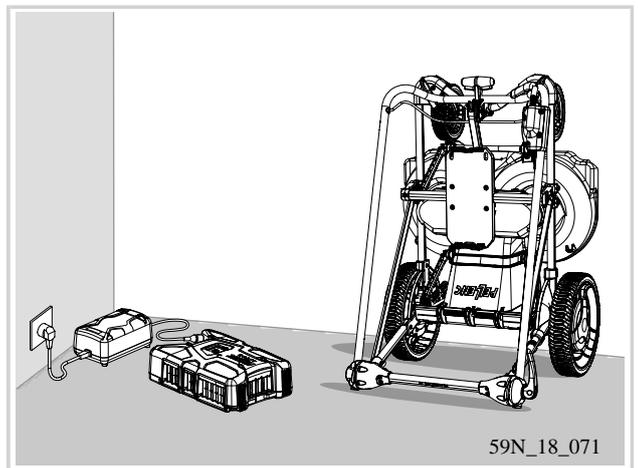
1. Den Rasenmäher trocken und an einem geschützten Ort lagern.
2. Den Sicherheitsschlüssel abziehen und an einem geschützten Ort aufbewahren.
3. Überprüfen, dass der Akku ausgeschaltet ist; das Versorgungssymbol des Akkus darf nicht angezeigt sein (Akku 750 / 1200 / 1500).
4. Den Anschluss zwischen Rasenmäher und Akku trennen.
5. Um den Platzbedarf des Rasenmähers während der Lagerung zu reduzieren, kann der Lenker eingeklappt werden (siehe 8.1. Den Rasenmäher in die Transportposition zusammenklappen, seite 41).



## 8.3. EINLAGERUNG ÜBER WINTER

Bringen Sie den Rasenmäher vor der Einlagerung im Winter zur jährlichen Inspektion durch Ihren Vertragshändler.

1. Überprüfen, dass der Akku ausgeschaltet ist; das Versorgungssymbol des Akkus darf nicht angezeigt sein (Akku 750 / 1200 / 1500).
2. Den Anschluss zwischen Rasenmäher und Akku trennen.
3. Den Akku aus seiner Halterung nehmen.
4. Überprüfen Sie, dass der Akku ausgeschaltet ist: das Versorgungssymbol des Akkus darf nicht angezeigt sein (Akku 750 / 1200 / 1500).
5. Den Anschluss zwischen Rasenmäher und Akku trennen.
6. Den Akku aus seiner Halterung nehmen.
7. Den Rasenmäher in die Transportposition einklappen (siehe 8.1. Den Rasenmäher in die Transportposition zusammenklappen, seite 41).
8. Den Akku mithilfe des Ladegeräts gemäß den Anweisungen seiner Gebrauchsanleitung aufladen.
9. Den Akku frostfrei an einem geschützten Ort lagern.

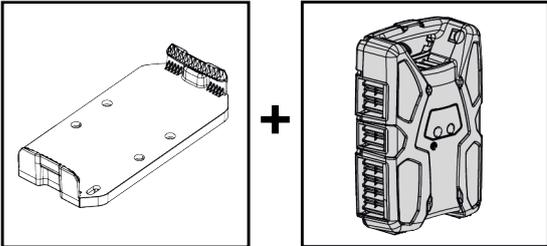


### Wichtig

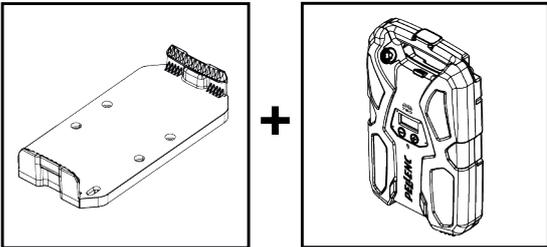
Lassen Sie mindestens alle 200 Stunden oder einmal pro Jahr eine Inspektion des Geräts durchführen. Lagern Sie das Gerät immer in einem sauberen Zustand und mit einem vollständig geladenen Akku ein.

**9. ZUBEHÖR UND VERBRAUCHSMATERIAL**

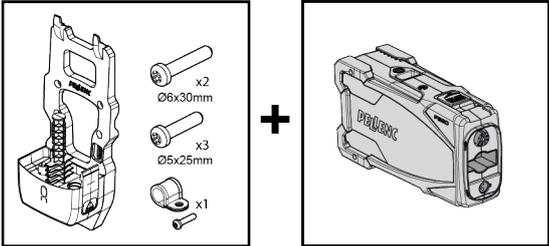
Bezeichnung		Artikelnummer
Wartungssatz	Sammelmesser Rasion	131404 (Serienausstattung)
	Rasion-Saugmesser	160427
	Universalmesser Rasion	134104
Auffangbehälter		145870
Mulchkit		57154
Schutz-Set für Akku	Akkus 750 / 1200 / 1500	135454
Sicherheitsschlüssel mit Ring		130424

Bezeichnung	Artikelnummer	
Teilesatz Adapterplatte für Akku 750 / 1200 / 1500	135161	
Akku Ultra Lithium 1200	57253	
Akku Ultra Lithium 1500	57254	

59\_20\_167

Bezeichnung	Artikelnummer	
Teilesatz Adapterplatte für Akku 750 / 1200 / 1500	135161	
Akku Ultra Lithium 750	57191	

59\_20\_250

Bezeichnung	Artikelnum	
Teilesatz Alpha-Platte	57278	
PELLENC-Akku ALPHA 520	57193	

59\_21\_001

## 10. ALLGEMEINE GEWÄHRLEISTUNG

### 10.1. GESETZLICHE GEWÄHRLEISTUNG

#### 10.1.1. GEWÄHRLEISTUNG FÜR VERSTECKTE MÄNGEL

Unabhängig von der Herstellergarantie gemäß Artikel II legt Artikel 1641 des französischen Bürgerlichen Gesetzbuches (Code civil) fest, dass „der Verkäufer verpflichtet ist, die Gewährleistung für einen versteckten Mangel zu übernehmen, der den bestimmungsgemäßen Gebrauch so sehr erschwert, dass der Käufer in Kenntnis des Mangels die Ware nicht oder nur gegen Preisnachlass gekauft hätte.“

Gemäß Artikel 1648 des französischen Bürgerlichen Gesetzbuches „ist der Anspruch wegen Sachmängeln vom Käufer innerhalb einer Frist von zwei Jahren, beginnend mit dem Zeitpunkt der Entdeckung des Mangels, geltend zu machen.“

#### 10.1.2. GESETZLICHE GEWÄHRLEISTUNG WEGEN VERTRAGSWIDRIGKEITEN

Gemäß Artikel L.217-4 des französischen Verbrauchergesetzbuches (Code de la consommation) ist der Verkäufer verpflichtet, eine dem Kaufvertrag gemäße Sache zu liefern und haftet für die bei der Lieferung bestehenden Konformitätsmängel.

Er haftet ferner für Konformitätsmängel, die sich aus der Verpackung, der Montageanleitung oder der Montage ergeben, soweit letztere ihm aufgrund des Vertrages oblag oder diese unter seiner Verantwortung erfolgt ist.

Gemäß Artikel L.217-5 des französischen Verbraucherschutzgesetzes (Code de la Consommation) „ist der Gegenstand vertragskonform“:

- Wenn er sich für den Zweck eignet, der von einem vergleichbaren Gegenstand üblicherweise zu erwarten ist, sowie gegebenenfalls:
  - wenn er der vom Verkäufer gelieferten Beschreibung entspricht und die Eigenschaften besitzt, die dieser dem Käufer in Form eines Modells oder Modells präsentiert hat;
  - wenn er die Eigenschaften aufweist, die ein Käufer aufgrund der öffentlichen Erklärungen des Verkäufers, Herstellers oder seines Vertreters rechtmäßig erwarten kann, insbesondere aufgrund von Werbung und Kennzeichnung;
- Oder wenn er die in einer Vereinbarung zwischen den Parteien festgelegten Eigenschaften aufweist bzw. für jeden besonderen Gebrauch durch den Käufer geeignet ist, der dem Verkäufer zur Kenntnis gebracht und von diesem akzeptiert wurde.

Gemäß Artikel L.217#12 des französischen Verbrauchergesetzbuches „verjährt der Anspruch wegen Konformitätsmängeln nach zwei Jahren ab Lieferung des Gegenstandes.“

## 10.2. KOMMERZIELLE GARANTIE PELLENC

### 10.2.1. INHALT

#### 10.2.1.1. ALLGEMEINES

Zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung können Endkunden Ansprüche im Rahmen der kommerziellen Garantie für Produkte von PELLENC geltend machen. Diese deckt den Austausch und Ersatz von als unbrauchbar anerkannten Teilen oder von Teilen mit Bearbeitungs-, Montage- oder Materialfehlern ab, unabhängig von der Ursache.

Die Garantie ist somit fester Bestandteil des von PELLENC verkauften Produkts.

#### 10.2.1.2. ERSATZTEILE

Die kommerzielle Garantie deckt ferner Original-Ersatzteile von PELLENC ab, ohne Arbeitsstunden, wobei bestimmte Ersatzteile eines Produkts hiervon ausgenommen sind.

### 10.2.2. DAUER DER GARANTIE

#### 10.2.2.1. ALLGEMEINES

Ansprüche im Rahmen der kommerziellen Garantie von PELLENC können für akkubetriebene PELLENC-Geräte innerhalb von zwei (2) Jahren ab der Lieferung an den Endkunden geltend gemacht werden, für alle anderen Produkte von PELLENC innerhalb von einem (1) Jahr.

#### 10.2.2.2. ERSATZTEILE

Für Ersatzteile von PELLENC, die im Rahmen von Gewährleistungsansprüchen ausgetauscht werden, gilt die kommerzielle Garantie für akkubetriebene PELLENC-Geräte innerhalb von zwei (2) Jahren ab der Lieferung des Produkts von PELLENC an den Endkunden, für alle anderen Produkte von PELLENC innerhalb eines (1) Jahres.

Bei akkubetriebenen Geräten von PELLENC gilt für nach dem 12. Nutzungsmonat im Rahmen von Garantieansprüchen ausgetauschte Ersatzteile die Garantie ein (1) Jahr.

#### 10.2.2.3. GARANTIEAUSSCHLUSS

Von der kommerziellen Garantie ausgeschlossen sind Produkte, die in unüblicher Weise gebraucht oder unter Betriebsbedingungen und zu Zwecken eingesetzt wurden, die von den vom Hersteller für die Nutzung vorgesehenen abweichen, insbesondere bei Missachtung der in dieser Gebrauchsanweisung vorgegebenen Betriebsbedingungen.

Die Garantie erlischt auch bei Schlag, Sturz, Fahrlässigkeit, mangelnder Überwachung oder Wartung sowie bei Veränderungen des Produkts. Von der Garantie ausgeschlossen sind ebenfalls alle Produkte, die durch den Endkunden verändert, umgebaut oder modifiziert wurden.

Für Verschleißteile und/oder Betriebsstoffe können keine Garantieansprüche geltend gemacht werden.

### 10.2.3. VORAUSSETZUNGEN FÜR DIE HERSTELLERGARANTIE

#### 10.2.3.1. INBETRIEBNAHME DES PRODUKTS UND ANMELDUNG DER INBETRIEBNAHME

Der VERTRAGSHÄNDLER muss spätestens acht Tage nach Übergabe des Produkts an den Endkunden das Formular zur Anmeldung der Inbetriebnahme ausgefüllt und auf der Website [www.pellenc.com](http://www.pellenc.com) unter „Extranet“, Menü „Pellenc Extranet Service“ mithilfe der ihm von PELLENC übermittelten Zugangsdaten aktiviert haben.

Wurde die Anmeldung der Inbetriebnahme nicht aktiviert, übernimmt PELLENC keine kommerzielle Garantie und der VERTRAGSHÄNDLER trägt allein die Kosten, ohne seine im Rahmen der Garantie erbrachten Leistungen gegenüber dem Endkunden abrechnen zu können.

Ebenso ist der VERTRAGSHÄNDLER verpflichtet, die Garantiekarte oder die Bescheinigung der Garantie und Inbetriebnahme für ausgelieferte Selbstfahrer auszufüllen, nachdem diese vom Endkunden mit Datum und Unterschrift versehen wurde.

### 10.3. KOSTENPFLICHTIGER KUNDENDIENST

#### 10.3.1. ALLGEMEINES

Unter den kostenpflichtigen Kundendienst fallen – auch innerhalb der gesetzlichen Gewährleistung und Herstellergarantie – Mängel, Störungen und Schäden, die durch eine unsachgemäße Nutzung, Fahrlässigkeit oder schlechte Wartung beim Endkunden entstehen, aber auch Mängel, die sich aus dem normalen Verschleiß des Produkts ergeben. Kosten für Kundendienstleistungen fallen ebenfalls an für Reparaturen, die nicht der gesetzlichen Gewährleistung oder der Herstellergarantie unterliegen, wie beispielsweise Wartung, Einstellungen, Diagnosen jeglicher Art, Reinigungen etc. (Diese Aufzählung erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.)

#### 10.3.2. VERSCHLEIßTEILE UND BETRIEBSSTOFFE

Für Verschleißteile und Betriebsstoffe ist ebenfalls der Kundendienst zuständig.

#### 10.3.3. ERSATZTEILE

Zum kostenpflichtigen Kundendienst zählen ebenfalls Original-Ersatzteile von PELLENC, mit denen keine Arbeitsleistung verbunden ist, und solche, die nicht von der gesetzlichen Gewährleistung oder der kommerziellen Garantie abgedeckt sind.

Beim Austausch von Original-Ersatzteilen von PELLENC durch den Kundendienst, gilt für diese eine kommerzielle Garantie von einem Jahr, beginnend ab dem Zeitpunkt der Montage.

**11. KONFORMITÄTS-CE ERKLÄRUNG: RASION 2**

HERSTELLER / ZUR ZUSAMMENSTELLUNG DER TECHNISCHEN UNTERLAGEN BEVOLLMÄCHTIGTE PERSON	PELLENC
ANSCHRIFT	Quartier Notre-Dame - 84120 Pertuis (France)

ALLGEMEINE BEZEICHNUNG	Rasenmäher		
FUNKTION	Akkubetriebener Rasenmäher mit Radantrieb zur Pflege von Grünanlagen		
HANDELSNAME	RASION 2 EASY		
TYP	RASION 2		
MODELL	EASY		
SERIENNUMMER	59Y00001 – 59Y49999	59Z00001 – 59Z49999	59A00001 – 59A49999

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

- Richtlinie 2006/42/EG
  - EN 62841-1:2015 + A11:2022
  - EN IEC 62841-4-3:2021 + A11:2021
- Richtlinie 2014/30/EU
  - EN IEC 55014-1:2021
  - EN IEC 55014-2:2021
- Richtlinie 2011/65/EU
- Richtlinie 2012/19/EU
- Verordnung (REACH) Nr. 1907/2006

**Geräuschpegel bei maximaler Arbeitsleistung**

MODELL	RASION 2 EASY
Gemessener Schalleistungspegel nach Richtlinie 2000/14/EG	L <sub>WAm</sub> = 96 dB (A)
Garantierter Schalleistungspegel nach Richtlinie 2000/14/EG	L <sub>WAgr</sub> = 98 dB (A)

Unterzeichnet für und im Namen von:

Simon BARBEAU

GESCHÄFTSFÜHRER



PERTUIS, den 12.06.2024







# **PELENC**

   [www.pellenc.com](http://www.pellenc.com)

PELENC  
Quartier Notre Dame - 84120 Pertuis (France)

